

**BUILT-IN REFRIGERATOR
WITH FREEZER
OWNER'S MANUAL**

PHILCO



Famous for Quality the World Over

PTB 121 EBU

**Dear customer,
Thank you for buying a PHILCO brand product. So that your appliance serves you well, please read all the instructions in this user's manual.**

CONTENTS

PART 1: SAFETY INFORMATION	3
PART 2: LOCATION OF APPLIANCE AND OPENING	12
Positioning.....	12
Installation instructions:	12
Reversing the fridge door	13
PART 3: DESCRIPTION OF THE APPLIANCE	15
PART 4: DISPLAY CONTROLS	16
Controlling the temperature.....	16
PART 5: USING YOUR APPLIANCE	17
PART 6: CLEANING AND CARE	19
Exterior cleaning.....	19
Interior cleaning	19
Door seals cleaning	20
Replacing the LED light	20
PART 7: HELPFUL HINTS AND TIPS	20
Energy Saving Tips.....	20
Hints for fresh food refrigeration.....	20
Hints for refrigeration	21
Hints for freezing.....	21
Hints for the storage of frozen food.....	21
Switching off your appliance	21
Storage instructions	22
Placement of food in the appliance	23
PART 8: TROUBLESHOOTING	24
Replacing the LED light.....	25
PART 9: DISPOSAL OF THE APPLIANCE	25
PART 10: PRODUCT INFORMATION SHEET	26
TECHNICAL INFORMATION	28
TESTING INFORMATION	28
CUSTOMER CARE AND SERVICE	28
INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS.....	29
DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES	29



This appliance has been tested in accordance with the directives in force in the European Union. This appliance conforms to the relevant safety provisions for electrical appliances in force in the European Union.

Dear customer:

Thank you for buying this refrigerator. To ensure that you get the best results from your new refrigerator, please take time to read through the simple instructions in this booklet.

Please ensure that the packing material is disposed of in accordance with the current environmental requirements.

When disposing of any refrigerator equipment please contact your local waste disposal department for advice on safe disposal.

This appliance must be only used for its intended purpose.

PART 1: SAFETY INFORMATION



FOR YOUR SAFETY AND CORRECT USAGE, BEFORE INSTALLING AND FIRST USING THE APPLIANCE, READ THIS USER MANUAL CAREFULLY, INCLUDING ITS HINTS AND WARNINGS. TO AVOID UNNECESSARY MISTAKES AND ACCIDENTS, IT IS IMPORTANT TO MAKE SURE THAT ALL PEOPLE USING THE APPLIANCE ARE THOROUGHLY FAMILIAR WITH ITS OPERATION AND SAFETY FEATURES. SAVE THESE INSTRUCTIONS AND BE SURE THAT THEY REMAIN WITH THE APPLIANCE IF IT IS MOVED OR SOLD, SO THAT ANYONE USING IT THROUGHOUT ITS LIFE, WILL BE PROPERLY INFORMED ON ITS USAGE AND SAFETY NOTICES. FOR THE SAFETY OF LIFE AND PROPERTY, KEEP THE PRECAUTIONS OF THESE USER'S INSTRUCTIONS AS THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR DAMAGES CAUSED BY OMISSION.

- THIS APPLIANCE CAN BE USED BY CHILDREN AGED FROM 8 YEARS AND ABOVE AND PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE IF THEY HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION CONCERNING USE OF THE APPLIANCE IN A SAFE WAY AND UNDERSTAND THE HAZARDS INVOLVED.
- CHILDREN AGED FROM 3 TO 8 YEARS ARE ALLOWED TO LOAD AND UNLOAD REFRIGERATING APPLIANCES.
- CHILDREN SHALL NOT PLAY WITH THE APPLIANCE.
- CLEANING AND USER MAINTENANCE CANNOT BE PERFORMED BY CHILDREN WITHOUT SUPERVISION.

- IF THE SUPPLY CABLE GETS DAMAGED, HAVE IT REPLACED BY A SPECIALIZED SERVICE CENTER IN ORDER TO AVOID DANGEROUS SITUATIONS. IT IS PROHIBITED TO USE THE APPLIANCE WHEN THE SUPPLY CABLE IS DAMAGED.

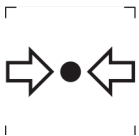
- **WARNING:** THE VENTILATION OPENINGS IN THE APPLIANCE HOUSING OR IN ITS CONSTRUCTION MUST BE KEPT FREE.

- **WARNING:** DO NOT USE MECHANICAL DEVICES OR OTHER MEANS TO ACCELERATE THE DEFROSTING PROCESS, OTHER THAN THOSE RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER.

- **WARNING:** DO NOT DAMAGE THE REFRIGERANT CIRCUIT.

- **WARNING:** DO NOT USE ELECTRICAL APPLIANCES INSIDE THE FOOD STORAGE COMPARTMENTS OF THE APPLIANCE, UNLESS THEY ARE OF THE TYPE RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER.

- **WARNING:** DO NOT STORE EXPLOSIVE SUBSTANCES SUCH AS AEROSOL CANS WITH A FLAMMABLE PROPELLANT IN THIS APPLIANCE.



ISO 7000-1701 MARK (2004-01)
LABELS MEDIA UNDER PRESSURE.

THIS APPLIANCE IS INTENDED TO BE USED IN HOUSEHOLDS AND SIMILAR PREMISES, SUCH AS:

- KITCHENETTES IN SHOPS, OFFICES AND OTHER WORKPLACES;
- APPLIANCES USED BY GUESTS IN HOTELS, MOTELS, AND OTHER ACCOMMODATION FACILITIES;
- APPLIANCES USED IN BED-AND-BREAKFAST FACILITIES;
- APPLIANCES USED IN CATERING AND OTHER SIMILAR NON-VENDING ENVIRONMENTS.

ONLY SOME REFRIGERATOR MODELS ARE EQUIPPED WITH ICE MAKER. INTEGRATED ICE MAKERS MUST BE INSTALLED BY THE MANUFACTURER OR ITS SERVICING ORGANIZATION ONLY.

● **CAUTION:** THE APPLIANCE MUST BE FASTENED IN ACCORDANCE WITH THE MANUAL TO PREVENT DANGER CAUSED BY ITS INSTABILITY.



WARNING :
RISK OF FIRE / FLAMMABLE MATERIALS

CONTAINS COOLING GAS ISOBUTANE

R600a

REFRIGERANT

THE REFRIGERANT ISOBUTENE (R600a) IS CONTAINED WITHIN THE REFRIGERANT CIRCUIT OF THE APPLIANCE, A NATURAL GAS WITH A HIGH LEVEL OF ENVIRONMENTAL COMPATIBILITY, WHICH IS NEVERTHELESS FLAMMABLE. DURING TRANSPORTATION AND INSTALLATION OF THE APPLIANCE, ENSURE THAT NONE OF THE COMPONENTS OF THE REFRIGERANT CIRCUIT BECOMES DAMAGED. THE REFRIGERANT (R600A) IS FLAMMABLE.

● **WARNING** — REFRIGERATORS CONTAIN REFRIGERANT AND GASES IN THE INSULATION. REFRIGERANT AND GASES MUST BE DISPOSED OF PROFESSIONALLY AS THEY MAY CAUSE EYE INJURIES OR IGNITION. ENSURE THAT TUBING OF THE REFRIGERANT CIRCUIT IS NOT DAMAGE PRIOR TO PROPER DISPOSAL.



THE SYMBOL  IS A WARNING AND INDICATES THE REFRIGERANT AND INSULATION BLOWING GAS ARE FLAMMABLE.

WARNING : RISK OF FIRE / FLAMMABLE MATERIALS

IF THE REFRIGERANT CIRCUIT SHOULD BE DAMAGED:

- AVOID OPENING FLAMES AND SOURCES OF IGNITION.
- THOROUGHLY VENTILATE THE ROOM IN WHICH THE APPLIANCE IS SITUATED.

IT IS DANGEROUS TO ALTER THE SPECIFICATIONS OR MODIFY THIS PRODUCT IN ANY WAY.

ANY DAMAGE TO THE CORD MAY CAUSE A SHORT CIRCUIT, FIRE, AND/OR ELECTRIC SHOCK.

● **CAUTION:** WHEN PLACING THE APPLIANCE IT MUST BE ENSURED THAT THE SUPPLY CORD DOES NOT GET CAUGHT OR DAMAGED.

● **CAUTION:** DO NOT PLACE PORTABLE MULTIPLE SOCKET-OUTLETS OR PORTABLE EXTENSION CABLES TO THE REAR SIDE OF THE APPLIANCE.

IF THE REFRIGERATION APPLIANCE IS LEFT EMPTY FOR A LONG TIME, SWITCH IT OFF, DEFROST IT, CLEAN IT, DRY IT AND LEAVE THE DOOR OPEN TO PREVENT THE FORMATION OF MOLD INSIDE THE APPLIANCE.

FOR INFORMATION ON FOOD STORAGE, SEE CHAPTER 7: USEFUL TIPS AND TIPS.



ELECTRICAL SAFETY

1. MAKE SURE THAT YOU CAN ACCESS THE MAIN PLUG OF THE APPLIANCE.
2. DO NOT PULL THE MAIN CABLE.

3. IF THE POWER PLUG SOCKET IS LOOSE, DO NOT INSERT THE POWER PLUG. THERE IS A RISK OF ELECTRIC SHOCK OR FIRE.
4. YOU MUST NOT OPERATE THE APPLIANCE WITHOUT THE INTERIOR LIGHTING LAMP COVER.
5. THE FRIDGE IS ONLY APPLIED WITH POWER SUPPLY OF SINGLE PHASE ALTERNATING CURRENT OF 220~240V/50HZ. IF FLUCTUATION OF VOLTAGE IN THE DISTRICT OF USER IS SO LARGE THAT THE VOLTAGE EXCEEDS THE ABOVE SCOPE, FOR SAFETY SAKE, BE SURE TO APPLY A.C. AUTOMATIC VOLTAGE REGULATOR OF MORE THAN 350W TO THE FRIDGE.

THE FRIDGE MUST EMPLOY A SPECIAL POWER SOCKET INSTEAD OF COMMON ONE WITH OTHER ELECTRIC APPLIANCES. ITS PLUG MUST MATCH THE SOCKET WITH GROUND WIRE.

DAILY USE

- DO NOT STORE FLAMMABLE GAS OR LIQUIDS IN THE APPLIANCE, THERE IS A RISK OF AN EXPLOSION.
- DO NOT OPERATE ANY ELECTRICAL APPLIANCES IN THE APPLIANCE (E.G. ELECTRIC ICE CREAM MAKERS, MIXERS ETC.).
- WHEN UNPLUGGING ALWAYS PULL THE PLUG FROM THE MAINS SOCKET, DO NOT PULL ON THE CABLE.
- DO NOT PLACE HOT ITEMS NEAR THE PLASTIC COMPONENTS OF THIS APPLIANCE.
- DO NOT PLACE FOOD PRODUCTS DIRECTLY AGAINST THE AIR OUTLET ON THE REAR WALL.
- STORE PRE-PACKED FROZEN FOOD IN ACCORDANCE WITH THE FROZEN FOOD MANUFACTURE'S INSTRUCTIONS.
- THE APPLIANCES MANUFACTURES STORAGE RECOMMENDATIONS SHOULD BE STRICTLY ADHERED TO. REFER TO RELEVANT INSTRUCTIONS FOR STORAGE.

- DO NOT PLACE CARBONATED OR FIZZY DRINKS IN THE FREEZER COMPARTMENT AS IT CREATES PRESSURE ON THE CONTAINER,WHICH MAY CAUSE IT TO EXPLODE,RESULTING IN DAMAGE TO THE APPLIANCE.
- DO NOT PLACE THE APPLIANCE IN DIRECT SUNLIGHT.
- KEEP BURNING CANDLES,LAMPS AND OTHER ITEMS WITH NAKED FLAMES AWAY FROM THE APPLIANCE SO THAT DO NOT SET THE APPLIANCE ON FIRE.
- THE APPLIANCE IS INTENDED FOR KEEPING FOOD STUFF AND/ OR BEVERAGES IN NORMAL HOUSEHOLD AS EXPLAINED IN THIS INSTRUCTION BOOKLET. YOU SHOULD TAKE CARE WHEN MOVE IT AS THE APPLIANCE IS HEAVY.
- DO NOT REMOVE OR TOUCH ITEMS FROM THE FREEZER COMPARTMENT IF YOUR HANDS ARE DAMP/WET, AS THIS COULD CAUSE SKIN ABRASIONS OR FROST/FREEZER BURNS.
- NEVER USE THE BASE,DRAWERS,DOORS ETC. TO STAND ON OR AS SUPPORTS.
- FROZEN FOOD MUST NOT BE REFROZEN ONCE IT HAS BEEN THAWED OUT.
- TO AVOID ITEMS FALLING AND CAUSING INJURY OR DAMAGE TO THE APPLIANCE,DO NOT OVERLOAD THE DOOR RACKS OR PUT TOO MUCH FOOD IN THE CRISPER DRAWERS.

INSTALLATION IMPORTANT!

- FOR ELECTRICAL CONNECTION CAREFULLY, FOLLOW THE INSTRUCTIONS GIVEN IN THIS MANUAL. UNPACK THE APPLIANCE AND CHECK IF THERE ARE DAMAGES ON IT.
- DO NOT CONNECT THE APPLIANCE IF IT IS DAMAGED. REPORT POSSIBLE DAMAGES IMMEDIATELY TO THE PLACE YOU BOUGHT IT. IN THIS CASE RETAIN PACKING.
- IT IS ADVISABLE TO WAIT AT LEAST FOUR HOURS BEFORE CONNECTING THE APPLIANCE TO ALLOW THE OIL TO FLOW BACK IN THE COMPRESSOR.
- ADEQUATE AIR CIRCULATION SHOULD BE AROUND THE APPLIANCE, LACKING THIS LEADS TO OVERHEATING. TO ACHIEVE SUFFICIENT VENTILATION, FOLLOW THE INSTRUCTIONS RELEVANT TO INSTALLATION.
- WHEREVER POSSIBLE THE BACK OF THE PRODUCT SHOULD NOT BE TOO CLOSE TO A WALL TO AVOID TOUCHING OR CATCHING WARM PARTS (COMPRESSOR, CONDENSER) TO PREVENT THE RISK OF A FIRE, FOLLOW THE INSTRUCTIONS RELEVANT TO INSTALLATION.
- THE APPLIANCE MUST NOT BE LOCATE CLOSE TO RADIATORS OR COOKERS.
- MAKE SURE THAT THE MAINS PLUG IS ACCESSIBLE AFTER THE INSTALLATION OF THE APPLIANCE.
- PLACE ALL PACKAGING MATERIALS OUT OF THE REACH OF CHILDREN, THERE IS A RISK OF SUFFOCATION.

- THE INTERIOR OF YOUR REFRIGERATOR / FREEZER MAY SMELL BEFORE FIRST USE. THIS IS NORMAL. THE ODOR DISAPPEARS AS SOON AS THE APPLIANCE STARTS TO COOL / FREEZE.
- BEFORE CONNECTING THE REFRIGERATOR I FREEZER, MAKE SURE THAT THE MAINS VOLTAGE CORRESPONDS TO THE REQUIREMENTS FOR CONNECTING THE REFRIGERATOR / FREEZER. IF IN DOUBT, CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN.
- THE APPLIANCE MUST BE CONNECTED TO A SOCKET WITH THE APPROPRIATE VOLTAGE AND A CORRECTLY INSTALLED FUSE SOCKET.
- THE REFRIGERATOR I FREEZER MUST NOT BE PLACED OUTDOORS OR EXPOSED TO RAIN.
- THE REFRIGERATOR I FREEZER MUST BE LOCATED AT LEAST 50 CM FROM HEATERS, ELECTRIC OVENS, GAS OVENS, ETC.
- IF THE REFRIGERATOR WITH FREEZER IS LOCATED NEXT TO THE FREEZER, THERE MUST BE A MIN. 2 CM SPACING.
- DO NOT PLACE HEAVY OBJECTS ON THE REFRIGERATOR / FREEZER, DO NOT COVER IT.
- ABOVE THE FRIDGE / FREEZER THERE MUST BE A MIN. 150 MM FREE SPACE.
- INSTALL TWO PLASTIC GUIDES ON THE REFRIGERATOR / FREEZER CONDENSER THAT PREVENT THE WALL AND CONDENSER FROM TOUCHING.
- THIS APPLIANCE IS MADE FOR DOMESTIC USE AND IS ONLY SUITABLE FOR COOLING / FREEZING FOOD. NOT SUITABLE FOR COMMERCIAL USE AND / OR STORAGE OF SUBSTANCES OTHER THAN FOOD. THE MANUFACTURER IS NOT LIABLE FOR ANY LOSSES CAUSED BY IMPROPER USE OF THE APPLIANCE.

PART 2: LOCATION OF APPLIANCE AND OPENING

Positioning

Position the appliance away from sources of stoves, radiators, direct sunlight etc. Maximum performance and safety are guaranteed by maintaining the correct indoor temperature for the class of unit concerned as specified on the rating plate. This appliance performs well from SN to ST. The appliance may not work properly if left at a temperature above or below the indicated range.

Climate class	Ambient temperature
SN	+10 °C to +32 °C
N	+16 °C to +32 °C
ST	+16 °C to +38 °C
T	+16 °C to +43 °C

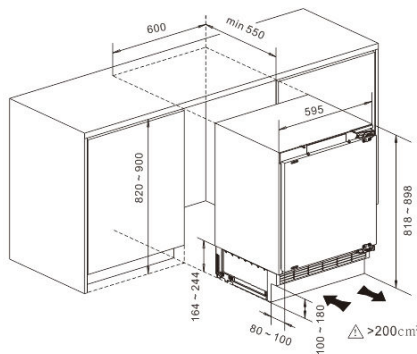
Acronym for ambient temperature range, ie SN, N, ST or T, in determining climate classes:

1. the extended temperate zone (SN) has a temperature range of 10 °C to 32 °C;
2. the temperate zone (N) has a temperature range of 16 °C to 32 °C;
3. the subtropical zone (ST) has a temperature range from 16 °C to 38 °C,
4. The tropical zone T has a temperature range of 16 °C to 43 °C.

Appliance must not be exposed to rain. Sufficient air must be allowed to circulate in the lower rear section of appliance, as poor air circulation can affect performance. Built-in appliance should be positioned away from heat sources such as stoves, fires or heaters.

Installation instructions:

Before installing, carefully read the instruction in order to avoid a certain number of problems. This is Dimensions of mounting slot.



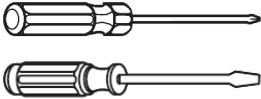
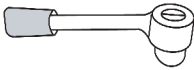
Reversing the fridge door

The side at which the door opens can be changed, from the right side (as supplied) to the left side, if the installation site requires.

WARNING!

When reversing the door, the appliance must not be connected to the mains. Ensure that the plug is removed from the mains socket..

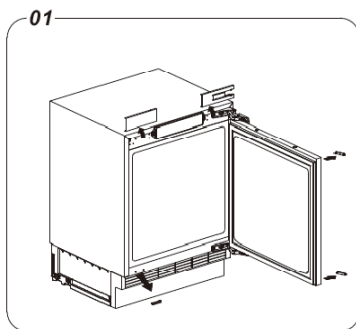
Tools you will need(Not provided):

	
Philips Screwdriver & Slotted Screwdriver	Wrench (8mm)

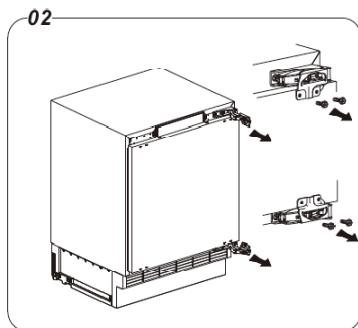
NOTE:

When required, tilt the refrigerator back in order to gain access to the base, you should rest the appliance on soft foam packaging or similar material to avoid damaging the backboard of the refrigerator. To reverse the door, the following steps are generally recommended.

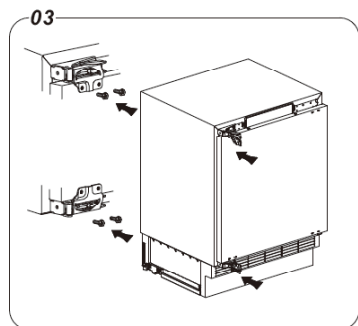
1. Stand the refrigerator upright. Open the door, remove the upper hinge cover (left and right). Remove the lower screw hole cover for the cabinet. Remove the screw hole cover for the door.



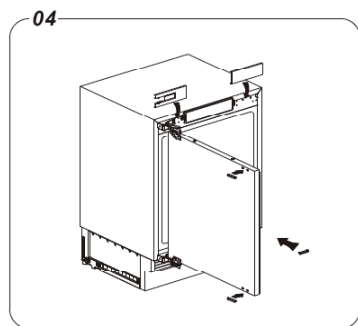
2. With the door closed, remove the screws on the outside of hinges. Open the hinges away from the door. With the hinge open undo the screws holding it to the cabinet. Be careful with the hinge, use a long shafted screwdriver if you have one.



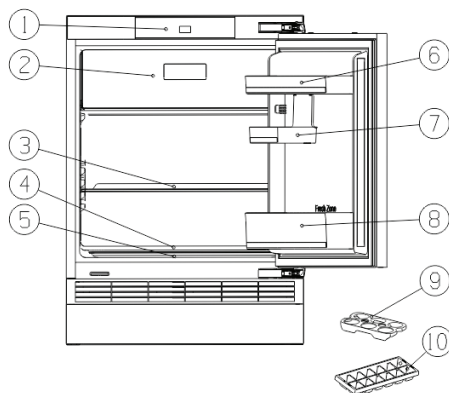
3. Turn the hinge over and place it on the diagonally opposite corner of the cabinet. Screw back in place. Repeat with the other hinge. Replace the door and re-attach the hinges. Check that the door is aligned horizontally and vertically and that the door seals are secure on all sides before finally tightening the hinge bracket screws.



4. Replace the upper hinge cover (left and right). Replace the lower screw hole cover for the cabinet. Replace the screw hole cover for the door.



PART 3: DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



View of the appliance

1. Controller part
2. Freezer room
3. Storage shelf
4. Crisper box cover
5. Crisper box
6. Upper storage shelf
7. Movable door rack
8. Lower door rack
9. Egg tray
10. Ice tray

NOTE!

- Due to unceasing modification of our products, your refrigerator may be slightly different from this instruction manual, but its functions and using methods remain the same.
- To get the best energy efficiency of this product, please place all shelves, drawers and baskets on their original position as the illustration above.

PART 4: DISPLAY CONTROLS

Use your appliance according to the following control regulations, your appliance has the corresponding functions as the control panels showed in the pictures below.



Controlling the temperature

For optimum food preservation, we recommend that when you start your refrigerator for the first time, the temperature for the refrigerator is set to 4°C. If you want to change the temperature, follow the instructions below.

CAUTION!

When you set a temperature, you set an average temperature for the whole refrigerator cabinet. Temperatures inside each compartment may vary from the temperatures displayed on the panel, depending on how much food you store and where you place it. High or low room temperature may also affect the actual temperature inside the appliance.

1. POWER **POWER 3^{sec}**

Press and hold the "POWER" button for 3 seconds to turn the power function on or off.

When the power function is on, the display board will show "-". If no buttons have been pressed, the display board will turn off about 1 minute later.

If you want to turn off the power function, make sure the display board is lighting up. If not, you can press any button to light up the display board.


IMPORTANT!

When the power function is on, the refrigerator stops cooling.

Do not store any food in the fridge during this time. If you will not use the refrigerator for a long time, please pull the plug.

2. SUPER **SUPER**

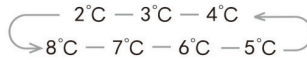
Super will quickly lower the temperature with in the freezer so food will freeze faster. This can lock in the vitamins and nutrients of fresh food and keep food fresh longer.

- Press the button to activate the super freeze function. The light  will be illuminated, and panel will display 2°C"
- Super freeze automatically switches off after 52 hours.
- When super freeze function is on, you can switch off super freeze function by pressing the middle part of button and the freezer temperature setting will revert back to the previous setting.


3. TEMP TEMP.


Press the middle part of the button to set fridge temperature between 2°C and 8°C as needed, and control panel will display corresponding figures according to the following sequence.

NOTE: High temperature setting will accelerate food waste.



4. ALARM ALARM

In case of alarm,  icon will light up and a buzzing sound will start.

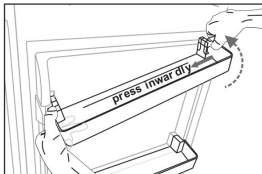
- Leaving the door of refrigerator open for over 1 minute will activate door alarm, the icon will light up and flashes, the buzzer will beep 3 times per minute for 10 minutes. Closing the door cancels the door alarm and buzzer.
- Press “ALARM” button to stop alarm, the buzzing and  icon will turn off.
- To save energy, please avoid keeping the door open for a long time when using refrigerator.

PART 5: USING YOUR APPLIANCE

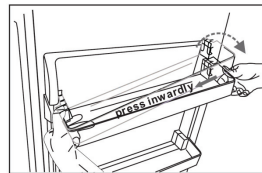
This section tells you how to use most of the useful features. We recommend that you read through them carefully before using the appliance.

Door rack

- It is suitable for the storage of eggs, canned liquid, bottled drinks and packed food, etc. Do not place too many heavy things in the racks.
To adjust, gradually pull the rack in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.



Remove the door rack



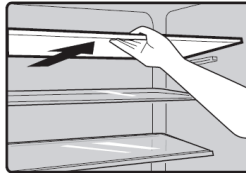
Install the door rack

Refrigerator compartment

- For storing food that does not need to be frozen and different sections suitable for different kinds of food.

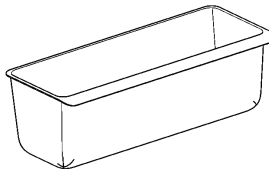
Shelf in Refrigerator chamber

- There are two shelves in refrigerator chamber, and they can be taken out to be cleaned. Please push the shelf inside when replace it.



Crisper box

- For storing fruit and vegetables.



CAUTION!

Never close the door while the Crisper box cover are extended. It may damage the unit.

Using the freezer compartment

- The freezer compartment is upper inside. For freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for long periods of time.

Ice-cube tray

- For making ice and storing ice-cubes.



PART 6: CLEANING AND CARE

For hygienic reasons the appliance (including exterior and interior accessories) should be cleaned at least every two months.

WARNING!

To avoid electrical shock, the appliance must not be connected to the main power supply during cleaning. Before cleaning, switch the appliance off and remove the plug from the main socket.

Exterior cleaning

To maintain good appearance of your appliance, you should clean it regularly.

- Spray water onto a cleaning cloth instead of spraying directly on the surface of the appliance. This helps ensure an even distribution of moisture to the surface.
- Clean the doors, handles and cabinet surfaces with a mild detergent and then wipe dry with a soft cloth.

CAUTION!

- **Don't use sharp objects to clean with, as they are likely to scratch the surface.**
- **Don't use Thinner, Car detergent, bleach, ethereal oil, abrasive cleansers or organic solvent such as Benzene for cleaning. They may damage the surface of the appliance and may cause fire.**

Interior cleaning

You should clean the appliance interior regularly. It will be easier to clean when food stocks are low. Wipe the inside of the fridge freezer with a weak solution of backing soda and water, and then rinse with warm water using a wrung-out sponge or cloth. Wipe completely dry before replacing the shelves and baskets. Thoroughly dry all surfaces and removable parts before putting them back into place. Although this appliance automatically defrosts, a layer of frost may occur on the freezer compartment's interior walls if the freezer door is opened frequently or kept open too long. If the frost is too thick, choose a time when the freezer is nearly empty and proceed as follows:

1. Remove existing food and accessories baskets, unplug the appliance from the main power and leave the doors open. Ventilate the room thoroughly to accelerate the process.
2. When defrosting is completed, clean your freezer as described above.

WARNING!

Do not use sharp objects to remove frost from the freezer compartment. Only after the interior is completely dry should the appliance be switched back on and plugged back into the main socket.

Door seals cleaning

Take care to keep door seals clean. Sticky food and drinks can cause seals to stick to the cabinet and tear when you open the door. Wash seal with a mild detergent and warm water. Rinse and dry it thoroughly after cleaning.

CAUTION!

Only after the door seals are completely dry should the appliance be powered on.

Replacing the LED light

Warning: The LED light must be replaced by a competent person. If the LED light is damaged, follow the steps below:

1. Unplug your appliance.
2. Remove light cover by rising up and pulling out the LED light.
3. Hold the LED light with one hand and pull it with the other hand while pressing the connector latch.
4. Replace LED light and snap it correctly in place and recover the light cover.

PART 7: HELPFUL HINTS AND TIPS

Energy Saving Tips

We recommend that you follow the tips below to save energy.

- Try to avoid keeping the door open for long periods in order to conserve energy. Ensure the appliance is away from any sources of heat (direct sunlight, electric oven or cooker etc.)
- Don't set the temperature colder than necessary.
- Don't store warm food or evaporating liquid in the appliance.
- Place the appliance in a well ventilated, humidity free, room. Please refer to "Installing your New Appliance" chapter.
- If the diagram shows the correct combination for the drawers, crisper and shelves, do not adjust the combination as this is designed to be the most energy efficient configuration.

Hints for fresh food refrigeration

- Do not place hot food directly into the refrigerator or freezer, the internal temperature will increase resulting in the compressor having to work harder and will consume more energy.
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavor.
- Place food properly so that air can circulate freely around it.

Hints for refrigeration

- For Meat: (all types) wrap in cling wrap and place on the glass shelf above the vegetable drawer. Always follow food storage times and use by dates suggested by manufacturers.
- Cooked food, cold dishes, etc.:
They should be covered and placed on any shelf.
- Fruit and vegetables:
They should be stored in the special drawer provided.
- Butter and cheese:
Should be wrapped in airtight foil or plastic film wrap.
- Milk bottles:
Should have a lid and be stored in the door racks.

Hints for freezing

- When first starting-up or after a period out of use, let the appliance run at least 2 hours on the higher settings before putting food in the compartment.
- If the freezing capacity according to the rating plate is to be used, switch on super freezing 24 hours before the fresh products are placed in the freezer compartment.
- Prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible to subsequently thaw only the quantity required.
- Wrap up the food in aluminum foil or cling wraps which are airtight.
- Do not allow fresh, unfrozen food to touch the food which is already frozen to avoid temperature rise of the latter.
- Iced products, (ice cubes, popsicles): if consumed immediately after removal from the freezer compartment, will probably cause frost burns to the skin.
- It is recommended to label and date each frozen package in order to keep track of the storage time.

Hints for the storage of frozen food

- Ensure that frozen food has been stored correctly by the food retailer
- Once defrosted, food will deteriorate rapidly and should not be re-frozen. Do not exceed the storage period indicated by the food manufacturer.

Switching off your appliance

If the appliance needs to be switched off for an extended period, the following steps should be taken prevent mold on the appliance.

1. Remove all food.
2. Remove the power plug from the main socket.
3. Clean and dry the interior thoroughly.
4. Ensure that all the doors are wedged open slightly to allow air to circulate.

Storage instructions

To avoid contamination of food, please respect the following instructions

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making icecream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.

Order	Compartments TYPE	Target storage temp.[°C]	Appropriate food
1	Fridge	+2~+8	Eggs, cooked food, packaged food, fruits and vegetables, dairy products, cakes, drinks and other foods which are not suitable for freezing.
2	(***)*-Freezer	≤-18	Seafood (fish,shrimp,shellfish),freshwater aquatic products and meat products (recommended for 3 months , he longer the storage time,the worse the taste and nutrition),suitable for frozen fresh food.
3	***-Freezer	≤-18	Seafood (fish, shrimp, shellfish),freshwater aquatic products and meat products (recommended for 3 months, the longer the storage time,the worse the taste and nutrition), are not suitable for frozen fresh food
4	**-Freezer	≤-12	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 2 months,the longer the storage time,the worse the taste and nutrition), are not suitable for frozen fresh food.
5	*-Freezer	≤-6	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 1 month,the longer the storage time,the worse the taste and nutrition), are not suitable for frozen fresh food.
6	0-star	-6~0	Fresh pork, beef, fish, chicken, some packaged processed foods, etc. (Recommended to eat within the same day, preferably no later than 3 days). Partially encapsulated processed foods (non-freezable foods.)

7	Chill	-2~+3	Fresh/frozen pork, beef, chicken, freshwater aquatic products, etc. (7 days below 0 °C and above 0 °C is recommended for consumption within that day, preferably no more than 2 days). Seafood (less than 0 for 15 days, it is not recommended to store above 0 °C).
8	Fresh Food	0~+4	Fresh pork,beef,fish,chicken,cooked food,etc. (Recommended to eat within the same day,preferably no more than 3 days.)
9	Wine	+5~+20	Red wine,white wine,sparkling wine etc.

Note: Please store different foods according to the compartments or target storage temperature of your purchased products.

- If the refrigerating appliance is left empty for long periods,switch off,defrost, clean,dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.

WARNING!

Food needs to be packed in bags before putting into the refrigerator, and liquids need to be packed in bottles or capped containers to avoid the problem that the product design structure is not easy to clean. If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Placement of food in the appliance

- Potatoes, onions and garlic should not be stored in the refrigerator / freezer.
- Under normal circumstances, the temperature setting in the refrigerator is sufficient to + 4 ° C.
- The temperature of the refrigerator should be between 0 ° C and 80 C. Fresh foods stored below 0 ° C freeze, rot. The bacterial load increases when stored above 8 ° C and food spoils.
- Do not put warm or hot food in the fridge / freezer, wait for it to cool to room temperature. Hot food raise the temperature inside the refrigerator / freezer and can cause unnecessary spoilage and possible food poisoning.
- Meat, fish, etc. should be stored in a designated refrigerated compartment - if available.
- Fruits and vegetables should be stored in a designated refrigerated compartment - if available.
- To prevent contamination of meat products with bacteria, do not store fruits and vegetables in a common compartment. The same is true in reverse - contamination of fruits and vegetables with bacteria from meat products.

PART 8: TROUBLESHOOTING

If you experience a problem with your appliance or are concerned that the appliance is not functioning correctly, you can carry out some easy checks before calling for service, please see below.

WARNING!

Don't try to repair the appliance yourself. If the problem persists after you have made the checks mentioned below, contact a qualified electrician, authorized service engineer or the shop where you purchased the product.

WARNING!

A child entrapment warning statement is included in either the operating instructions or in a use and care manual provided with each refrigerator.

DANGER:

Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:

- **Take off the doors.**
- **Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.**

Problem	Possible Cause & Solution
Appliance is not working correctly.	Check whether the power cord is plugged into the power outlet properly.
	Check the fuse or circuit of your power supply, replace if necessary.
	The ambient temperature is too low. Try setting the chamber temperature to a colder level to solve this problem.
	It is normal that the freezer is not operating during the defrost cycle, or for a short time after the appliance is switched on to protect the compressor.
Odours from the compartments.	The interior may need to be cleaned.
	Some food, containers or wrapping cause odours.
Noise from the appliance.	The sounds below are quite normal: <ul style="list-style-type: none">• Compressor running noises.• Air movement noise from the small fan motor in the freezer compartment or other compartments.• Gurgling sound similar to water boiling.• Popping noise during automatic defrosting.• Clicking noise before the compressor starts.• Clicking noise when you get the water.• The motor running noises when you get ice.
	Other unusual noises are due to the reasons below and may need you to check and take action: The cabinet is not level. The back of appliance is touching the wall. Bottles or containers have fallen or are rolling.

The motor runs continuously.	It is normal to frequently hear the sound of the motor, it will need to run more when in following circumstances: <ul style="list-style-type: none"> • Temperature setting is set colder than necessary • Large quantity of warm food has recently been stored within the appliance. • The temperature outside the appliance is high. • Doors are kept open too long or too often. • After installing the appliance or it has been switched off for a long time.
A layer of frost occurs in the compartment.	Check that the air outlets are not blocked by food and ensure food is placed within the appliance to allow sufficient ventilation. Ensure that door is fully closed. To remove the frost, please refer to the "Cleaning and Care" chapter.
Temperature inside is too warm.	You may have left the doors open too long or too frequently; or the doors are kept open by some obstacle; or the appliance is located with insufficient clearance at the sides, back and top.
Temperature inside is too cold.	Increase the temperature by following the "Display Controls" chapter.
Doors can't be closed easily.	Check whether something inside is preventing the doors from closing..
The light is not working	<ul style="list-style-type: none"> • The LED light may be damaged. Refer to replace LED lights in "Cleaning and Care" chapter. • The control system has disabled the lights due to the door being kept open too long. Close and reopen the door to reactivate the lights.
Hear water bubbling in the refrigerator.	This is normal. The bubbling comes from the refrigerant coolant liquid circulating through the refrigerator.

PART 9: DISPOSAL OF THE APPLIANCE

It is prohibited to dispose of this appliance as household waste.

Packaging materials

Packaging materials with the recycle symbol are recyclable. Dispose of the packaging into a suitable waste collection container to recycle it.

Before disposal of the appliance

1. Pull out the main plug from the main socket.
2. Cut off the power cord and discard with the main plug

WARNING!

Refrigerators contain refrigerant and gases in the insulation. Refrigerant and gases must be disposed of professionally as they may cause eye injuries or ignition. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damaged prior to proper disposal.

PART 10: PRODUCT INFORMATION SHEET

Product Information Sheet

PHILCO 

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016

Supplier's name or trademark: PHILCO

Supplier's address: U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

Model identifier: PTB 121 EBU

Type of refrigerating appliance:

Low-noise appliance:	No	Design type:	built-in
Wine storage appliance:	No	Other refrigerating appliance:	Yes

General product parameters:

Parameter	Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	818	Total volume (dm ³ or l)
	Width	595	
	Depth	545	
Energy efficiency Index (EEL)	100	Energy efficiency class*	E
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)	38	Airborne acoustical noise emission class	C
Annual energy consumption (kWh/a)	148	Climate class:	extended temperate, temperate, subtropical
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	38
Winter setting	No		

Compartment Parameters:

Compartment type	Compartment parameters and values				
	Compartment volume (dm ³ or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)	
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	No	-	-	-	-
Cellar	No	-	-	-	-

Fresh food	Yes	104,0	4	-	A
Chill	No	-	-	-	-
0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	Yes	17,0	-18	2,0	M
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
For 4-star compartments					
Fast freeze facility			Yes		
Light source parameters:					
Type of light source			LED		
Energy efficiency class			G		
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 24 months					
Additional information:					
Weblink to the manufacturer's website, where the information in point4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: www.philco.cz					

* A (highest efficiency) to G (lowest efficiency)

TECHNICAL INFORMATION

Technical information can be found on the type plate on the inside of the appliance and on the energy label. The QR code, on the supplied energy label, contains a link to register the appliance in the EU Eprel database. Keep the energy label, the instructions for use, together with other documents supplied with the device.

TESTING INFORMATION

The delivered device is in accordance with EcoDesign and EN 62552-1:2020 (IEC 62552-1:2015, modified), EN 62552-2:2020 (IEC 62552-2:2015, modified), EN 62552-3:2020 (IEC 62552-3:2015, modified), EN 60704-2-14:2013 + A11:2015 + A1:2019, EN 60704-1:2010 + A11:2012, EN 60704-3:2019. Air access requirements for proper operation of the device, the minimum distance from the wall and the dimensions of the device are part of this manual. If you have any further questions, please contact the manufacturer.

CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

Model name and serial number can be found on the rating plate. Position of rating plate can be changed without notice.

The original spare parts for some specific components are available for a minimum of 7 or 10 years, based on the type of component, from the placing on the market of the last unit of the model.

When contacting our authorized service, have the model designation, serial number and defect description available.

To download documents, visit www.philco.cz.

To report a defect and obtain additional service information, visit <https://philco.cz/podpora-a-servis>.

Subject to change without notice.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fi nes.

For business entities in the European Union

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

Disposal in other countries outside the European Union

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.



This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

Original of this user manual is Czech.



WARNING! DURING USING, SERVICE AND DISPOSAL THE APPLIANCE, PLEASE PAY ATTENTION TO SYMBOL SIMILAR AS LEFT SIDE, WHICH IS LOCATED ON REAR OF APPLIANCE (REAR PANEL OR COMPRESSOR) AND WITH YELLOW OR ORANGE COLOR.



IT'S RISK OF RE WARNING SYMBOL. THERE ARE FLAMMABLE MATERIALS IN REFRIGERANT PIPES AND COMPRESSOR. PLEASE BE FAR AWAY RE SOURCE DURING USING, SERVICE AND DISPOSAL.

VESTAVNÁ CHLADNIČKA S MRAZNIČKOU

NÁVOD K OBSLUZE

PHILCO



Famous for Quality the World Over

PTB 121 EBU

**Vážený zákazníku,
Děkujeme, že jste si koupil výrobek značky PHILCO. Aby mohl váš spotřebič sloužit dobře, přečtěte si všechny pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.**

OBSAH

ČÁST 1: BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	3
ČÁST 2: UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE A OTEVÍRÁNÍ	12
UMÍSTĚNÍ	12
ZMĚNA SMĚRU OTEVÍRÁNÍ DVEŘÍ SPOTŘEBIČE	12
ČÁST 3: POPIS SPOTŘEBIČE	15
ČÁST 4: OVLÁDACÍ PANEL	16
NASTAVENÍ TEPLoty	16
ČÁST 5: POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE	17
ČÁST 6: ČIŠTĚNÍ A PÉČE	19
ČIŠTĚNÍ VNĚJŠÍCH POVRCHŮ	19
ČIŠTĚNÍ VNITŘNÍCH POVRCHŮ	19
ČIŠTĚNÍ TĚSNĚNÍ DVEŘÍ	20
ČÁST 7: UŽITEČNÉ RADY A TIPY	20
TIPY NA ÚSPORU ENERGIE	20
RADY PRO CHLAZENÍ ČERSTVÝCH POTRAVIN	20
RADY PRO CHLAZENÍ	20
TIPY NA MRAZENÍ	21
TIPY PRO SKLADOVÁNÍ MRAZENÝCH POTRAVIN	21
VYPNUTÍ SPOTŘEBIČE	21
POKYNY KE SKLADOVÁNÍ	22
ROZMÍSTĚNÍ POTRAVIN VE SPOTŘEBIČI	23
ČÁST 8: ŘEŠENÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ	24
VÝMĚNA LED OSVĚTLENÍ	25
ČÁST 9: LIKVIDACE SPOTŘEBIČE	25
ČÁST 10: INFORMAČNÍ LIST	26
TECHNICKÉ INFORMACE	28
INFORMACE O TESTOVÁNÍ	28
PÉČE O ZÁKAZNÍKA A SERVIS	28
POKYNY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE LIKVIDACE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ	29
LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ	29



Zařízení bylo testováno podle platných směrnic Evropské unie.

Zařízení vyhovuje bezpečnostním ustanovením platným pro elektrické spotřebiče v Evropské unii.

Vážený zákazníku:

Děkujeme Vám za koupi této chladničky. Abyste při používání této chladničky dosáhli nejlepších výsledků, přečtěte si tento návod k obsluze.

Ujistěte se, že obalový materiál je zlikvidován v souladu s aktuálními environmentálními požadavky.

Při likvidaci jakéhokoliv chladicího zařízení kontaktujte místní úřad pro likvidaci odpadu, kde vám budou poskytnuty informace o bezpečné likvidaci.

Tento spotřebič je možné používat pouze k určenému účelu.

ČÁST 1: BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Z DŮVODU VAŠÍ BEZPEČNOSTI A SPRÁVNÉHO POUŽITÍ, JEŠTĚ PŘED INSTALACÍ A PRVNÍM POUŽITÍM SPOTŘEBIČE, SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TUTO PŘÍRUČKU, VČETNĚ TĚCHTO TIPŮ A VAROVÁNÍ. ABYSTE ZABRÁNILI NEŽÁDOUCÍM CHYBÁM A NEHODÁM, JE DŮLEŽITÉ ZAJISTIT, ABY SE VŠECHNY OSOBY POUŽÍVAJÍCÍ TENTO SPOTŘEBIČ DŮKLADNĚ SEZNÁMILY S JEHO OBSLUHOU A BEZPEČNOSTNÍMI FUNKCEMI.

USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY A V PŘÍPADĚ PŘEDÁNÍ SPOTŘEBIČE SE UJISTĚTE, ZDA ZŮSTAL TENTO NÁVOD VE SPOTŘEBIČI TAK, ABY BYL POUŽÍVÁN V PRŮBĚHU CELÉ ŽIVOTNOSTI A SPRÁVNĚ INFORMOVAL O SPRÁVNÉM POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE A BEZPEČNOSTI. Z BEZPEČNOSTNÍCH DŮVODŮ A PRO OCHRANU MAJETKU DODRŽUJTE POKYNY V TOMTO NÁVODU, PROTOŽE VÝROBCE NENESE ŽÁDNOU ZODPOVĚDNOST ZA POŠKOZENÍ ZPŮSOBENÁ NEDODRŽENÍM TĚCHTO POKYŇŮ.

- TENTO SPOTŘEBIČ MOHOU POUŽÍVAT DĚTI VE VĚKU 8 LET A STARŠÍ OSOBY SE SNÍŽENÝMI FYZICKÝMI, SMYSLOVÝMI NEBO MENTÁLNÍMI SCHOPNOSTMI NEBO S NEDOSTATKEM ZKUŠENOSTNÍ A ZNALOSTÍ, POKUD JSOU POD DOZOREM NEBO BYLY POUČENY O POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE BEZPEČNÝM ZPŮSOBEM A ROZUMÍ PŘÍPADNÝM NEBEZPEČÍM.
- DĚTI VE VĚKU 3 AŽ 8 LET MOHOU VKLÁDAT A VYJÍMAT POTRAVINY Z CHLADÍCÍCH SPOTŘEBIČŮ.
- DĚTI SI SE SPOTŘEBIČEM NESMĚJÍ HRÁT.
- ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBU NESMĚJÍ PROVÁDĚT DĚTI BEZ DOZORU.

- POKUD JE PŘÍVODNÍ KABEL POŠKOZEN, JEHO VÝMĚNU SVĚŘTE ODBORNÉMU SERVISNÍMU STŘEDISKU, ABY SE ZABRÁNILO VZNIKU NEBEZPEČNÉ SITUACE . SPOTŘEBIČ S POŠKOZENÝM PŘÍVODNÍM KABELEM JE ZAKÁZANO POUŽÍVAT.

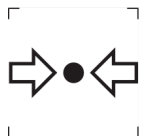
- **VÝSTRAHA:** VĚTRACÍ OTVORY V KRYTU SPOTŘEBIČE NEBO V JEHO KONSTRUKCI JE NUTNO UDRŽOVAT VOLNÉ.

- **VÝSTRAHA:** K URYCHLENÍ ODMRAZOVACÍHO PROCESU NEPOUŽÍVEJTE MECHANICKÁ ZAŘÍZENÍ NEBO JINÉ PROSTŘEDKY NEŽ TY, KTERÉ JSOU DOPORUČENY VÝROBCEM.

- **VÝSTRAHA:** NEPOŠKOZUJTE CHLADICÍ OBVOD.

- **VÝSTRAHA:** NEPOUŽÍVEJTE ELEKTRICKÉ SPOTŘEBIČE V PROSTORU PRO UCHOVÁVÁNÍ POTRAVIN SPOTŘEBIČE, POKUD SE NEJEDNÁ O TYPY DOPORUČENÉ VÝROBCEM.

- **VÝSTRAHA:** V TOMTO SPOTŘEBIČI NESKLADUJTE VÝBUŠNÉ LÁTKY JAKO JSOU AEROSOLOVÉ PLECHOVKY, SPREJE S HOŘLAVOU HNACÍ LÁTKOU.



ZNAČKA ISO 7000-1701 (2004-01)
OZNAČUJE MÉDIUM POD TLAKEM.

TENTO SPOTŘEBIČ JE URČEN PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI A PODOBNÝCH PROSTORECH, JAKO JSOU:

- KUCHYŇSKÉ KOUTY V OBCHODECH, KANCELÁŘÍCH A OSTATNÍCH PRACOVIŠTÍCH;
- SPOTŘEBIČE POUŽÍVANÉ HOSTY V HOTELÍCH, MOTELECH A JINÝCH OBYTNÝCH PROSTŘEDÍCH;
- SPOTŘEBIČE POUŽÍVANÉ V PODNICÍCH ZAJIŠŤUJÍCÍCH NOCLEH SE SNÍDANÍ;
- SPOTŘEBIČE POUŽÍVANÉ VE STRAVOVACÍCH A PODOBNÝCH NEPRODEJNÍCH PROSTŘEDÍCH.

POUZE NĚKTERÉ VYBRANÉ MODELY CHLADNIČEK OBSAHUJÍ VÝROBNÍK LEDU. ZABUDOVANÉ VÝROBNÍKY LEDU MUSÍ BÝT INSTALOVÁNY POUZE VÝROBCEM NEBO JEHO SERVISNÍ ORGANIZACÍ.

● **VÝSTRAHA:** SPOTŘEBIČ MUSÍ BÝT PŘIPEVNĚN PODLE NÁVODU, ABY SE ZABRÁNILO NEBEZPEČÍ ZPŮSOBENÝM JEHO NESTABILITOU.



VÝSTRAHA:
NEBEZPEČÍ OHNĚ / HOŘLAVÉ MATERIÁLY!

OBSAHUJE CHLADICÍ PLYN IZOBUTAN

R600a

CHLADIVO

CHLADICÍ IZOBUTAN (R600a), KTERÝ JE OBSAŽEN V CHLADICÍM OKRUHU SPOTŘEBIČE, JE PŘÍRODNÍ PLYN S VYSOKOU KOMPATIBILITOU SE ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍM, KTERÝ JE PŘECE JEN HOŘLAVÝ. BĚHEM PŘEPRAVY A INSTALACE SPOTŘEBIČE ZABRAŇTE POŠKOZENÍ KOMPONENT CHLADICÍHO OKRUHU. CHLADIVO (R600A) JE HOŘLAVÉ.

• **VAROVÁNÍ** — CHLADNIČKY V IZOLACI OBSAHUJÍ CHLADIVO A CHLADICÍ PLYNY. CHLADIVO A CHLADICÍ PLYNY MUSÍ BÝT LIKVIDOVÁNY ODBORNĚ, PROTOŽE MOHOU ZPŮSOBIT PORANĚNÍ OČÍ NEBO VZNÍCENÍ. PŘED PROVEDENÍM SPRÁVNÉ LIKVIDACE SE UJISTĚTE, ZDA NENÍ POTRUBÍ CHLADICÍHO OKRUHU POŠKOZENO.



SYMBOL  VAROVÁNÍ A ZNAMENÁ TO, ŽE CHLADIVO A CHLADICÍ PLYNY JSOU HOŘLAVÉ.

VAROVÁNÍ: RIZIKO POŽÁRU HOŘLAVÝCH MATERIÁLŮ

POKUD BY DOŠLO K POŠKOZENÍ CHLADICÍHO OKRUHU

- VYHNĚTE SE OTEVŘENÉMU OHNI A ZDROJŮM VZNÍCENÍ.
- DŮKLADNĚ VYVĚTREJTE MÍSTNOST, VE KTERÉ SE SPOTŘEBIČ NACHÁZÍ.

JE NEBEZPEČNÉ MĚNIT NEBO UPRAVOVAT SPOTŘEBIČ JAKÝMKOLIV ZPŮSOBEM.

JAKÉKOLIV POŠKOZENÍ NAPÁJECÍHO KABELU MŮŽE VÉST KE ZKRATU, POŽÁRU A/NEBO ZASAŽENÉM ELEKTRICKÝM PROUDEM.

- **VÝSTRAHA:** PŘI UMÍSTĚOVÁNÍ SPOTŘEBIČE SE MUSÍ ZAJISTIT, ABY NAPÁJECÍ PŘÍVOD NEBYL ZACHYCEN NEBO POŠKOZEN.

- **VÝSTRAHA:** NEUMÍSTŮVAT VÍCENÁSOBNÉ PŘENOSNÉ ZÁSUVKY NEBO PŘENOSNÉ PRODLUŽOVACÍ PŘÍVODY NA ZADNÍ STRANU SPOTŘEBIČE.

POKUD SE CHLADICÍ SPOTŘEBIČ ZANECHÁVÁ PRÁZDNÝ PO DLOUHOU DOBU, VYPNOUT HO, ODMRAZIT, VYČISTIT, VYSUŠIT A NECHAT DVÍŘKA OTEVŘENÁ, ABY SE ZABRÁNILO TVORBĚ PLÍSNÍ UVNITŘ SPOTŘEBIČE.

INFORMACE OHLEDNĚ SKLADOVÁNÍ POTRAVIN NALEZNETE V KAPITOLE 7: UŽITEČNÉ RADY I TIPY.



ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

1. UJISTĚTE SE, ZDA MÁTE VOLNÝ PŘÍSTUP K ZÁSTRČCE SPOTŘEBIČE.
2. NETAHEJTE ZA NAPÁJECÍ KABEL.

3. POKUD JE ELEKTRICKÁ ZÁSUVKA UVOLNĚNÁ, NEPŘIPOJUJTE K NÍ ZÁSTRČKU. HROZÍ RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO VZNIKU POŽÁRU.
4. NESMÍTE POUŽÍVAT TENTO SPOTŘEBIČ BEZ KRYTU VNITŘNÍHO OSVĚTLENÍ.
5. CHLADNIČKA JE URČENA POUZE NA NAPÁJENÍ Z JEDNÉ FÁZE STŘÍDAVÉHO PROUDU S HODNOTAMI 220~240 V/50 HZ. POKUD JE KOLÍSÁNÍ NAPĚTÍ V MÍSTĚ BYDLIŠTĚ UŽIVATELE TAK VELKÉ, ŽE PŘESAHUJE VÝŠE UVEDENÉ LIMITY, Z BEZPEČNOSTNÍCH DŮVODŮ POUŽIJTE PRO CHLADNIČKU AUTOMATICKÝ NAPĚŤOVÝ REGULÁTOR S VÍCE NEŽ 350 W.

CHLADNIČKA MUSÍ BÝT VYBAVENA SPECIÁLNÍ NAPÁJECÍ ZÁSTRČKOU NAMÍSTO BĚŽNĚ POUŽÍVANÉ S JINÝMI ELEKTRICKÝMI SPOTŘEBIČI. ZÁSTRČKA MUSÍ ZODPOVÍDAT ZÁSUVCE S UZEMŇOVACÍM KONTAKTEM.

BĚŽNÉ POUŽITÍ

- VE SPOTŘEBIČI NESKLADUJTE HOŘLAVÉ PLYNY ANI TEKUTINY. HROZÍ RIZIKO EXPLOZE.
- VE SPOTŘEBIČI NEPOUŽÍVEJTE JINÉ ELEKTRICKÉ SPOTŘEBIČE (NAPŘ. ELEKTRICKÝ VÝROBNÍK ZMRZLINY, MIXÉRY ATD.).
- PŘI ODPOJOVÁNÍ SPOTŘEBIČE Z ELEKTRICKÉ ZÁSUVKY, VŽDY TAHEJTE ZA ZÁSTRČKU. NETAHEJTE ZA KABEL.
- DO BLÍZKOSTI PLASTOVÝCH DÍLŮ TOHOTO SPOTŘEBIČE NEDÁVEJTE HORKÉ PŘEDMĚTY.
- NEDÁVEJTE ŽÁDNÉ PŘEDMĚTY DO BLÍZKOSTI VZDUCHOVÝCH OTVORŮ V ZADNÍ STĚNĚ.
- BALENÉ MRAZENÉ POTRAVINY SKLADUJTE V SOULADU S POKYNY VÝROBCE MRAZENÝCH POTRAVIN.

- MĚLI BYSTE STRIKTNĚ DODRŽOVAT DOPORUČENÍ TÝKAJÍCÍ SE SKLADOVÁNÍ VE SPOTŘEBIČI OD VÝROBCE. VIZ PŘÍSLUŠNÉ POKYNY O SKLADOVÁNÍ.
- DO MRAZICÍHO PROSTORU NEDÁVEJTE SYCENÉ NEBO ŠUMIVÉ NÁPOJE, PROTOŽE VYTVÁŘEJÍ TLAK NA NÁDOBU, KTERÁ MŮŽE EXPLODOVAT, COŽ MŮŽE VÉST K POŠKOZENÍ SPOTŘEBIČE.
- NEUMÍSTUJTE SPOTŘEBIČ NA PŘÍMÉ SLUNEČNÉ SVĚTLO.
- MĚJTE HORKÉ SVÍČKY, LAMPY A JINÉ PŘEDMĚTY S OTEVŘENÝM OHNĚM V DOSTATEČNÉ VZDÁLENOSTI OD SPOTŘEBIČE, ABYSTE ZABRÁNILI RIZIKU POŽÁRU.
- SPOTŘEBIČ JE URČEN NA USKLADNĚNÍ POKRMŮ A/ NEBO NÁPOJŮ V BĚŽNÉ DOMÁCNOSTI PODLE POPISU V NÁVODU. SPOTŘEBIČ JE TĚŽKÝ. ZVYŠTE POZORNOST PŘI JEHO PŘEMÍSTOVÁNÍ.
- NEVYJÍMEJTE ANI SE NEDOTÝKEJTE POLOŽEK V PROSTORU MRAZENÍ, POKUD MÁTE VLHKÉ/MOKRÉ RUCE, PROTOŽE TO MŮŽE VÉST K PORANĚNÍM POKOŽKY NEBO POPÁLENINÁM Z MRAZU.
- NIKDY NEPOUŽÍVEJTE DNO, ZÁSUVKY, DVÍŘKA APOD. NA STOUPÁNÍ NEBO JAKO PODPĚRU.
- MRAZENÉ POTRAVINY, NESMÍ BÝT PO ROZMRAZENÍ OPĚTOVNĚ ZMRAZENY.
- ABYSTE ZABRÁNILI PÁDU PŘEDMĚTŮ A ZRANĚNÍ NEBO POŠKOZENÍ SPOTŘEBIČE, NEPŘETĚŽUJTE PŘIHRÁDKY DVÍŘEK ANI DO ZÁSUVK NEDÁVEJTE NADMĚRNÉ MNOŽSTVÍ POTRAVIN.

INSTALACE

DŮLEŽITÉ!

- PŘI PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI BUĎTE OPATRNÍ, DODRŽUJTE POKYNY V TOMTO NÁVODU. SPOTŘEBIČ VYBALTE A ZKONTROLUJTE HO Z HLEDISKA VIDITELNÝCH POŠKOZENÍ.
- POKUD JE SPOTŘEBIČ POŠKOZENÝ, NEPŘIPOJUJTE HO. OZNAMTE PŘÍPADNÉ POŠKOZENÍ V MÍSTĚ ZAKOUPENÍ. V TOMTO PŘÍPADĚ SI NECHTE OBALOVÝ MATERIÁL.
- DOPORUČUJE SE POČKAT NĚKOLIK HODIN, PŘED PŘIPOJENÍM SPOTŘEBIČE, ABY SE OLEJ V KOMPRESORU USTÁLIL.
- OKOLO SPOTŘEBIČE ZAJISTĚTE DOSTATEČNÉ VĚTRÁNÍ, V OPAČNÉM PŘÍPADĚ MŮŽE DOCHÁZET K PŘEHŘÍVÁNÍ. PRO DOSAŽENÍ DOSTATEČNÉHO VĚTRÁNÍ DODRŽUJTE POKYNY K INSTALACI.
- POKUD JE TO MOŽNÉ, ZADNÍ STĚNA SPOTŘEBIČE BY NEMĚLA BÝT PŘÍLIŠ BLÍZKO STĚNY A NEMĚL BY SE DOTÝKAT HORKÝCH ČÁSTÍ (KOMPRESOR, KONDENZÁTOR), ABY SE ZABRÁNILO RIZIKU POŽÁRU, DODRŽUJTE PŘÍSLUŠNÉ POKYNY K INSTALACI.
- SPOTŘEBIČ NESMÍ BÝT UMÍSTĚN V BLÍZKOSTI RADIÁTORŮ NEBO SPORÁKŮ.
- PO INSTALACI SPOTŘEBIČE SE UJISTĚTE, ZDA JE SÍŤOVÁ ZÁSTRČKA SNADNO PŘÍSTUPNÁ.
- ODLOŽTE VŠECHNY OBALY MIMO DOSAH DĚTÍ, PROTOŽE HROZÍ RIZIKO UDUŠENÍ.

- VNITŘNÍ PROSTOR VAŠÍ CHLADNIČKY/MRAZNIČKY MŮŽE PŘED PRVNÍM POUŽITÍM ZAPÁCHAT. JE TO NORMÁLNÍ JEV. ZÁPACH ZMIZÍ, JAKMILE ZAČNE ZAŘÍZENÍ CHLADIT/MRAZIT.
- PŘED PŘIPOJENÍM CHLADNIČKY/MRAZNIČKY SE UJISTĚTE, ŽE NAPĚTÍ V ELEKTRICKÉ SÍTI ODPOVÍDÁ POŽADAVKŮM NA PŘIPOJENÍ CHLADNIČKY/MRAZNIČKY. V PŘÍPADĚ POCHYBNOSTÍ SE OBRAŤTE NA KVALIFIKOVANÉHO ELEKTRIKÁŘE.
- SPOTŘEBIČ MUSÍ BÝT PŘIPOJEN DO ZÁSUVKY S ODPOVÍDAJÍCÍM NAPĚTÍM A SPRÁVNĚ NAINSTALOVANOU POJISTKOVOU ZÁSUVKOU.
- CHLADNIČKA/MRAZNIČKA NESMÍ BÝT UMÍSTĚNA VENKU NEBO VYSTAVENA DEŠTI.
- CHLADNIČKA/MRAZNIČKA MUSÍ BÝT UMÍSTĚNA NEJMÉNĚ 50 CM OD TOPNÝCH TĚLES, TOPENÍ TRUB, PLYNOVÝCH TRUB ATD.
- POKUD JE CHLADNIČKA S MRAZNIČKOU UMÍSTĚNA VEDLE MRAŽÁKU, MUSÍ MEZI NIMI BÝT MIN. 2 CM ROZESTUP.
- NA CHLADNIČKU/MRAZNIČKU NEPOKLÁDEJTE TĚŽKÉ VĚCI, NEZAKRÝVEJTE JI.
- NAD CHLADNIČKOU/MRAZNIČKOU MUSÍ BÝT MIN. 150 MM VOLNÝ PROSTOR.
- NAINSTALUJTE DVĚ PLASTOVÁ VODÍTKA NA KONDENZÁTOR CHLADNIČKY/MRAZNIČKY, KTERÁ ZABRAŇUJÍ DOTYKU ZDI A KONDENZÁTORU.
- TENTO SPOTŘEBIČ JE VYROBEN K POUŽITÍ V DOMÁCNOSTECH A JE VHODNÝ POUZE PRO CHLAZENÍ /MRAZENÍ POTRAVIN. NENÍ VHODNÝ PRO KOMERČNÍ POUŽITÍ A / NEBO PRO SKLADOVÁNÍ LÁTEK S VÝJIMKOU POTRAVIN. VÝROBCE NENESE ZA ŽÁDNÉ ZTRÁTY, ZPŮSOBENÉ NEVHODNÝM POUŽITÍM SPOTŘEBIČE, ODPOVĚDNOST.

ČÁST 2: UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE A OTEVÍRÁNÍ

Umístění

Spotřebič umístěte mimo zdrojů tepla, kamen, radiátorů, přímého slunečního záření atd. Maximální výkon a bezpečnost zajistíte udržováním správné teploty pro příslušnou klimatickou třídu spotřebiče, která je uvedena na typovém štítku. Tento spotřebič pracuje správně v klimatických třídách od SN do ST. Spotřebič nemusí správně pracovat, pokud je umístěn v prostředí s teplotou vyšší nebo nižší, než je uvedený rozsah.

Klimatická třída	Rozsah teploty
SN	+10 °C o +32 °C
N	+16 °C to +32 °C
ST	+16 °C to +38 °C
T	+16 °C to +43 °C

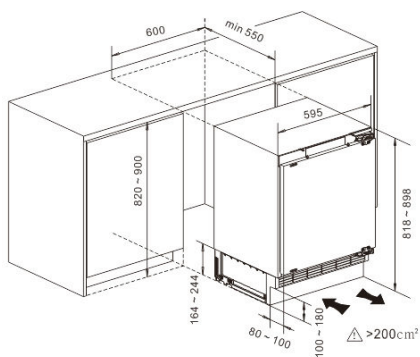
Akronym pro rozmezí teploty okolí, tj. SN, N, ST nebo T, při určování klimatických tříd:

1. rozšířené mírné pásmo (SN) má rozmezí teploty od 10 °C do 32 °C;
2. mírné pásmo (N) má rozmezí teploty od 16 °C do 32 °C;
3. subtropické pásmo (ST) má rozmezí teploty od 16 °C do 38 °C a
4. tropické pásmo (T) má rozmezí teploty od 16 °C do 43 °C.

Spotřebič nevystavujte dešti. V dolní zadní části spotřebiče musí být správná cirkulace vzduchu. Slabá cirkulace vzduchu může ovlivnit výkon. Vestavný spotřebič musí být umístěn mimo zdrojů tepla, jako jsou kamna, oheň nebo ohřívače.

Instalační pokyny:

Před instalací si pozorně přečtěte návod k obsluze, abyste se vyhnuli určitému počtu problémů. Toto jsou rozměry montážního otvoru.



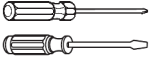

Změna směru otevírání dveří spotřebiče

Směr otevírání dveří lze změnit, z pravé strany (při dodání spotřebiče) na levou stranu, pokud to vyžaduje místo instalace.

VAROVÁNÍ

Při změně směru otevírání dveří nesmí být spotřebič připojen k elektrické síti. Ujistěte se, že je zástrčka vytažená ze zásuvky.

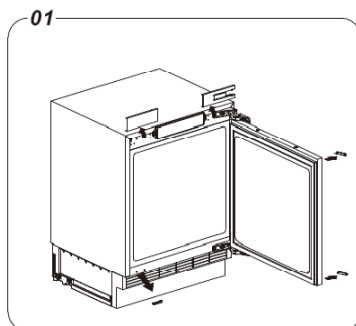
Potřebné nástroje (nejsou součástí balení):

	
Křížový a plochý šroubovák	Klíč (8 mm)

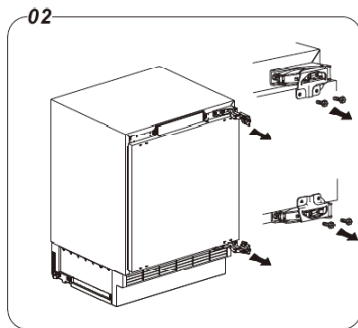
POZNÁMKA:

Pokud je to nutné, nakloňte spotřebič dozadu, abyste získali přístup k podstavci. Spotřebič byste měli položit na měkký podklad z pěny nebo podobného materiálu, abyste nepoškodili zadní část spotřebiče. Na změnu směru otevírání dveří se obecně doporučují následující kroky.

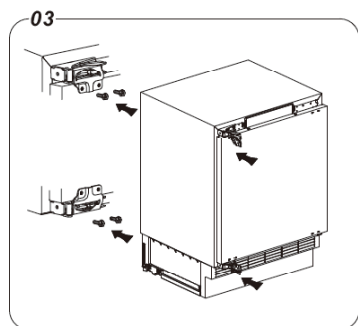
1. Postavte spotřebič do svislé polohy. Otevřete dveře a odstraňte horní kryt závěsu (vlevo a vpravo). Odstraňte dolní kryt otvoru pro šroub skříňky. Odstraňte kryt otvoru pro šroub dveří.



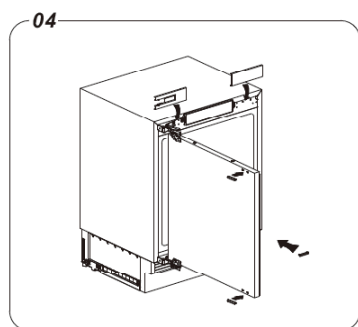
2. Při zavřených dveřích odstraňte šrouby na vnější straně závěsů. Otevřete panty směrem ode dveří. Když je pant otevřený odšroubujte šrouby, které ho drží na skříňce. Buďte opatrní, použijte dlouhý šroubovák.



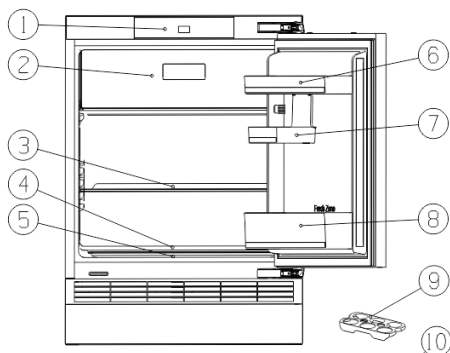
3. Otočte závěs a položte ho na diagonálně protilehlý roh skříňky. Zašroubujte na místo. Postup opakujte i s druhým pantem. Namontujte dveře a opět připevňte panty. Před konečným dotažením šroubů konzoly závěsu zkontrolujte, že jsou dveře vodorovně a svisle zarovnané, a že jsou těsnění dveří na všech stranách nasazené.



4. Namontujte zpět horní kryt závěsu (levý a pravý). Namontujte dolní kryt otvoru pro šroub skříňky. Namontujte kryt otvoru pro šroub dveří.



ČÁST 3: POPIS SPOTŘEBIČE



Pohled na spotřebič

1. Ovládací panel
2. Mrazicí přihrádka
3. Úložná police
4. Kryt přihrádky na čerstvé potraviny
5. Přihrádka na čerstvé potraviny
6. Horní úložná police
7. Odnímatelný regál dvířek
8. Spodní regál dvířek
9. Držák na vajíčka
10. Forma na led

POZNÁMKA!

- Jelikož naše výrobky neustále vylepšujeme, může se váš spotřebič mírně lišit od ilustrací a popisu v tomto návodu k obsluze, ale jeho funkce a způsob používání zůstávají stejné.
- Abyste dosáhli nejlepší energetické účinnosti tohoto produktu, umístěte všechny police, zásuvky a koše tak, jak je to znázorněno obrázkem výše.

ČÁST 4: OVLÁDACÍ PANEL

Používejte spotřebič v souladu s následujícími pravidly o obsluze. Spotřebič má funkce, které jsou zobrazeny obrázkem ovládacího panelu níže.



Nastavení teploty

Pro optimální uchování potravin doporučujeme, abyste při prvním spuštění spotřebiče nastavili teplotu na 4 °C. Chcete-li teplotu změnit, postupujte podle níže uvedených pokynů.

UPOZORNĚNÍ!

Když nastavíte teplotu, nastavíte průměrnou teplotu pro celý vnitřní prostor spotřebiče. Teploty v různých částech spotřebiče se mohou lišit od teplot zobrazených na panelu, v závislosti na tom, kolik potravin skladujete a kam je umístíte. Vysoká nebo nízká teplota v místnosti také ovlivní reálnou teplotu ve spotřebiči.

1. Napájení **POWER 3 SEC**

Stisknutím a podržením tlačítka „POWER“ na 3 sekundy zapnete nebo vypnete funkci napájení. Když je funkce napájení zapnutá, na displeji se zobrazí „-“. Pokud nestisknete žádné tlačítko, displej přibližně po 1 minutě zhasne.

Chcete-li vypnout funkci napájení, ujistěte se, zda displej svítí. Pokud tomu tak není, můžete stisknutím libovolného tlačítka rozsvítit displej.

- Stisknutím tlačítka aktivujete funkci super mražení. Rozsvítí se indikátor x a na displeji se zobrazí 2 °C


DŮLEŽITÉ!

Během této doby neskladujte ve spotřebiči žádné potraviny. Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.

- Když je spotřebič vypnutý, zapnete jej stisknutím tlačítka „POWER“ na 3 sekundy a spotřebič začne pracovat s posledním nastavením teploty.

2. SUPER MRAZENÍ **SUPER**

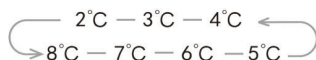
Funkce slouží k rychlému snížení teploty ve spotřebiči, takže potraviny rychleji zmrazíte. Tím zachováte v čerstvých potravinách vitamíny a živiny, a udržíte potraviny čerstvé déle.

- Stisknutím tlačítka aktivujete funkci super zmrazení. Když je tato funkce aktivní, je zobrazen indikátor .
- Funkce super mražení se automaticky vypne po 52 hodinách.
- Když je funkce super mražení zapnutá, můžete ji vypnout stisknutím střední části tlačítka. Nastavení teploty ve spotřebiči se vrátí zpět na předchozí nastavení.

3. TEPLOTA $\frac{^{\circ}\text{C}}{\text{TEMP.}}$

Stisknutím střední části tlačítka nastavíte požadovanou teplotu spotřebiče mezi 2 °C a 8 °C a ovládací panel zobrazí odpovídající hodnoty v následujícím pořadí.

POZNÁMKA: Nastavení vyšší teploty urychlí kažení potravinám.



4. ALARM $\frac{\text{ALARM}}{\text{ALARM}}$

V případě alarmu se rozsvítí ikona a spustí se akustický signál.

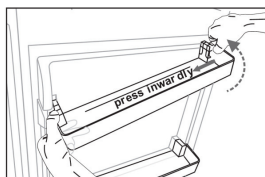
- Necháte-li dvířka spotřebiče otevřená déle než 1 minutu, aktivuje se alarm dvířek, ikona se rozsvítí a začne blikat, akustický signál bude znít třikrát za minutu v trvání 10 minut. Zavřením dvířek se zruší alarm dvířek a akustický signál.
- Stiskněte tlačítko „ALARM“ pro zastavení alarmu, akustický signál a ikona zmizí.
- Abyste ušetřili energii, nenechávejte při používání spotřebiče dlouho otevřená dvířka.

ČÁST 5: POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

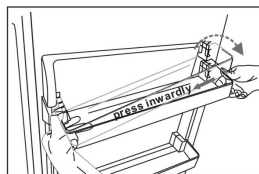
V této kapitole se dozvíte, jak používat většinu funkcí. Před použitím spotřebiče se seznamte se všemi jeho funkcemi.

Police dveří

- Je vhodná na skladování vajíček, konzervovaných tekutin, balených nápojů, balených potravin, atd.. Do polic neumísťujte velmi mnoho těžkých potravin. Při nastavení vytáhněte polici ve směru šipek, dokud se neuvolní, a pak podle potřeby přemístěte do jiné polohy.



Vyjmutí police



Vložení police

Chladicí prostor

- Tento prostor je vhodný pro skladování čerstvých potravin.

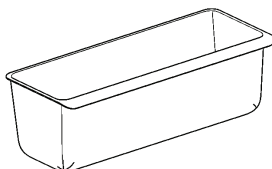
Police v prostoru chladničky

- V prostoru chladničky jsou dvě police, které lze vyjmout a vyčistit. Pokud chcete polici vyjmout, zatlačte ji dovnitř.



Zásuvka na zeleninu

- Tato zásuvka je vhodná pro skladování zeleniny.



Mrazicí prostor

- Mrazicí prostor se nachází uvnitř chladničky. Slouží k mražení čerstvých potravin a dlouhodobé skladování mražených potravin.

Forma na výrobu kostek ledu

- Slouží na výrobu a skladování kostek ledu.



ČÁST 6: ČIŠTĚNÍ A PÉČE

Z hygienických důvodů byste měli spotřebič (včetně vnějšího a vnitřního příslušenství) čistit minimálně každé dva měsíce.

VAROVÁNÍ!

Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, nesmí být spotřebič během čištění připojen k elektrické síti. Před čištěním spotřebič vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Čištění vnějších povrchů

Spotřebič pravidelně čistěte, abyste ho udrželi hygienicky čistý a také abyste zachovali jeho vzhled.

- Nerozprašujte vodu přímo na povrch spotřebiče, ale na utěrku. Zajistíte tak rovnoměrné rozložení vlhkosti na povrchu.
- Dveře, kliky a povrch vyčistěte jemným čisticím prostředkem a otřete dosucha měkkou utěrkou.

UPOZORNĚNÍ!

- **Na čištění nepoužívejte ostré předměty, protože byste mohli poškrábat povrch.**
- **Na čištění nepoužívejte ředidlo, čisticí prostředky na auto, bělidlo, éterický olej, abrazivní čisticí prostředky ani organická rozpouštědla. Mohou poškodit povrch spotřebiče a způsobit požár.**

Čištění vnitřních povrchů

Vnitřek spotřebiče pravidelně čistěte. Čištění je jednodušší, když je ve spotřebiči jen malé množství potravin. Vnitřek chladničky s mrazničkou otřete jemným roztokem sody a vody a opláchněte teplou vodou pomocí vyždímané houby či utěrky. Police a koše důkladně otřete a před jejich vložením do spotřebiče vysušte všechny povrchy a odnímatelné části. I když se tento spotřebič rozmrazuje automaticky, může se na vnitřních stěnách mrazničky vytvořit vrstva námrazy, pokud jsou dveře mrazničky často otevřeny nebo jsou otevřené velmi dlouho. Pokud je námraza velmi hrubá, zvolte čas, kdy je spotřebič téměř prázdný, a postupujte následovně:

1. Vyjměte stávající zásuvky na potraviny a příslušenství, odpojte spotřebič od elektrické sítě a nechte dveře otevřené. Celý prostor důkladně vyvětrejte, aby se proces odmrazování urychlil.
2. Po dokončení odmrazování vyčistěte spotřebič podle postupu uvedeného výše.

VAROVÁNÍ!

K odstranění námrazy nepoužívejte ostré předměty. Spotřebič opět připojte k elektrické zásuvce a zapněte až po úplném vysušení vnitřku spotřebiče.

Čištění těsnění dveří

Dbejte na to, aby bylo těsnění dveří čisté. Lepkavé jídlo a nápoje mohou způsobit, že se těsnění přilepí a roztrhne se, když otevřete dveře. Omyjte těsnění jemným čisticím prostředkem a teplou vodou. Po vyčištění těsnění důkladně opláchněte a vysušte.

UPOZORNĚNÍ!

Spotřebič zapněte až po úplném vysušení těsnění dveří.

Výměna žárovky LED světla

Varování: LED světlo musí vyměnit kompetentní osoba. Pokud je LED světlo poškozeno, postupujte podle následujících kroků:

1. Odpojte svůj spotřebič.
2. Demontujte kryt světla zvednutím a vytažením LED světla.
3. Jednou rukou držte LED světlo a druhou rukou jej vytáhněte za současné polohy západky konektoru.
4. Vyměňte LED světlo a zacvakněte jej správně na místo a vraťte kryt světla na své místo.

ČÁST 7: UŽITEČNÉ RADY A TIPY

Tipy na úsporu energie

Pro úsporu energie postupujte podle následujících tipů.

- Dveře otvírejte na co nejkratší dobu. Zajistěte, aby spotřebič nebyl v blízkosti zdrojů tepla (přímé sluneční světlo, elektrická trouba nebo sporák atd.)
- Nenastavujte teplotu na nižší hodnotu, než je nutné.
- Do spotřebiče nevkládejte teplá jídla ani odpařující se tekutiny.
- Spotřebič umístěte do dobře větrané místnosti bez vlhkosti. Přečtěte si kapitulu „Instalace spotřebiče“.
- Na ilustraci je zobrazena ideální kombinace zásuvek, podložek a polic. Neupravujte kombinaci, protože je navržena tak, aby byla energeticky nejefektivnější konfigurací.

Rady pro chlazení čerstvých potravin

- Neumísťujte horké jídla do ledničky nebo mrazničky, protože se zvýší teplota uvnitř spotřebiče. Také se zvýší doba provozu kompresoru a spotřeba energie.
- Před vložením potravin do chladničky jejich zakryjte nebo zabalte, zejména pokud mají silný aroma.
- Potraviny ukládejte tak, aby kolem nich mohl volně cirkulovat vzduch.

Rady pro chlazení

- Maso: (všechny druhy) zabalte do potravinové fólie a umístěte na skleněnou polici nad zásuvkou na zeleninu. Vždy dodržujte doby skladování a spotřeby potravin doporučených výrobcí.
- Vařená jídla, studená kuchyně atd.:
Jídlo zakryjte a umístěte na libovolnou polici.
- Ovoce a zelenina:
Uložte do zásuvky na ovoce a zeleninu.
- Máslo a sýr:
Zabalte do fólie.
- Láhve s mlékem:
Uzavřete a uložte v policích dveří.

Tipy na mrazení

- Před prvním uvedením do provozu nebo po delším nepoužívání, nechte spotřebič pracovat minimálně 2 hodiny s vyšším nastavením, až potom vložte potraviny do přihrádky.
- Potraviny rozdělte na menší porce, aby je bylo možné rychle a úplně zmrazit a aby bylo možné následně rozmrazit jen potřebné množství.
- Potraviny zabalte do hliníkové fólie nebo do vzduchotěsných fólií.
- Nedovolte, aby se čerstvé, nezmrazené potraviny dotýkaly již zmrazených potravin, aby nedošlo ke zvýšení jejich teploty.
- Mrazené výrobky (kostky ledu, nanuky) nekonzumujte ihned po vyjmutí z mrazničky, protože mohou způsobit omrzliny.
- Doporučujeme označit datem každou zmrazenou potravinu, abyste měli přehled o době skladování.

Tipy pro skladování mrazených potravin

- Ujistěte se, že prodejce potravin zmrazené potraviny správně skladoval.
- Po rozmrazení jídlo nesmíte opět zmrazovat. Nepřekračujte dobu skladování uvedenou výrobcem potravin.

Vypnutí spotřebiče

Pokud je třeba spotřebič na delší dobu vypnout, proveďte následující kroky, abyste zabránili vzniku plísní.

1. Vyjměte všechny potraviny.
2. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
3. Vnitřek důkladně vyčistěte a vysušte.
4. Zabezpečte, aby byly dveře mírně pootvorené, aby byla umožněna cirkulace vzduchu.

Pokyny ke skladování

Respektujte prosím následující pokyny, aby nedošlo ke kontaminaci potravin

- Dlouhé otevírání dveří může způsobit výrazné zvýšení teploty v oddělech spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami a přístupnými drenážními systémy.
- Syrové maso a ryby umístěte do vhodných nádob v chladničce, aby se nedostaly do kontaktu s jinými potravinami ani na ně nekapaly.
- **Dvuhvězdičkové prostory pro mražené potraviny jsou vhodné pro skladování předem zmrazených potravin, skladování nebo výrobu zmrzliny a výrobu kostek ledu.
- *Jedno-, **dvou- a *** tříhvězdičkové prostory nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.

Č.	TYP prostoru	Cílová teplota skladování [°C]	Vhodné potraviny
1	Chladnička	+2 ~ +8	Vejce, vařené pokrmy, balené potraviny, ovoce a zelenina, mléčné výrobky, koláče, nápoje a jiné potraviny, které nejsou vhodné k mrazení.
2	(***)*- Mraznička	≤ -18	Mořské plody (ryby, krevety, měkkýši), čerstvé výrobky ze sladkovodních ryb a masné výrobky (doporučená doba jsou 3 měsíce, čím je doba skladování delší, tím je horší chuť a nutriční hodnoty), vhodné pro čerstvé zmrazené potraviny.
3	***- Mraznička	≤ -18	Mořské plody (ryby, krevety, měkkýši), čerstvé výrobky ze sladkovodních ryb a masné výrobky (doporučená doba jsou 3 měsíce, čím je doba skladování delší, tím je horší chuť a nutriční hodnoty), vhodné pro čerstvé zmrazené potraviny.
4	** - Mraznička	≤ -12	Mořské plody (ryby, krevety, měkkýši), čerstvé výrobky ze sladkovodních ryb a masné výrobky (doporučená doba jsou 2 měsíce, čím je doba skladování delší, tím je horší chuť a nutriční hodnoty), není vhodné pro čerstvé zmrazené potraviny.
5	*- Mraznička	≤ -6	Mořské plody (ryby, krevety, měkkýši), čerstvé výrobky ze sladkovodních ryb a masné výrobky (doporučená doba je 1 měsíc, čím je doba skladování delší, tím je horší chuť a nutriční hodnoty), není vhodné pro čerstvé zmrazené potraviny.
6	0 - hvězdiček	-6 ~ 0	Čerstvé vepřové maso, hovězí maso, ryby, kuřecí maso, některé balené zpracované potraviny atd. (Doporučuje se konzumovat v ten samý den, pokud možno neskladovat déle než 3 dny). Částečně zabalené zpracované potraviny (nemrznoucí potraviny)

7	Chlazení	-2 ~ +3	Čerstvé/mražené vepřové maso, hovězí maso, kuřecí maso, čerstvé výrobky ze sladkovodních ryb, atd. (7 dní při teplotě pod 0 °C a při teplotě nad 0 °C se doporučuje konzumovat v ten samý den, pokud možno neskladovat déle než 2 dny). Mořské plody (při teplotě pod 0 °C skladovat 15 dní, nedoporučuje se skladovat při teplotě nad 0 °C).
8	Čerstvé potraviny	0 ~ +4	Čerstvé vepřové maso, hovězí maso, ryby, kuřecí maso, vařené potraviny, atd. (Doporučuje se konzumovat v ten samý den, pokud možno neskladovat déle než 3 dny).
9	Víno	+5 ~ +20	Červené víno, bílé víno, šumivé víno atd.

Poznámka: Uchovávejte různé potraviny podle prostorů nebo cílové teploty skladování zakoupených výrobků.

- Pokud necháte chladicí spotřebič delší dobu prázdný, vypněte ho, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte dvířka otevřená, abyste tak zabránili tvorbě plísní ve spotřebiči.

- Vyčistěte zásobníky na vodu, pokud nebyly používány 48 hodin; propláchněte vodovodní systém připojený k vodovodu, pokud se voda nečerpala 5 dní.

Rozmístění potravin ve spotřebiči

- Brambory, cibule a česnek by neměly být uchovávány v chladničce/mrazničce.
- Za normálních okolností je dostatečné nastavení teploty v chladničce na + 4 °C.
- Teplota chladničky by měla být v rozsahu 0 °C až 8 °C. Čerstvé potraviny skladované pod 0 °C zmrznou, hnijí. Bakteriální zátěž se zvyšuje při skladování nad 8 °C a potraviny se kazí.
- Nedávejte do chladničky/mrazničky teplá nebo horká jídla, počkejte, až vychladnou na pokojovou teplotu. Horká jídla zvyšují teplotu uvnitř chladničky/mrazničky a mohou být příčinou zbytečného kažení jídla a případnou otravou zkaženým jídlem.
- Maso, ryby atd. by měly být skladovány v chladicí přihrádce k tomu určené - pokud je k dispozici.
- Ovoce a zelenina by měly být skladovány v chladicí přihrádce k tomu určené - pokud je k dispozici.
- Abyste zabránili kontaminaci masných výrobků bakteriemi, ovoce a zeleninu neuchovávejte ve společné přihrádce. To samé platí i opačně - kontaminace ovoce a zeleniny bakteriemi masných výrobků.

ČÁST 8: ŘEŠENÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

Pokud se vyskytne nějaký problém, spotřebič nefunguje správně, před kontaktováním servisního střediska zkontrolujte spotřebič podle níže uvedených bodů.

VAROVÁNÍ!

Nepokoušejte se spotřebič opravovat sami. Pokud problém přetrvává, kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře, autorizovaného servisního technika nebo obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili.

NEBEZPEČÍ:

Riziko uvíznutí dítěte. Než starý spotřebič odevzdáte na recyklaci:

- Odmontujte dveře.
- Police nechte na místě, aby děti nemohly snadno vlézt dovnitř.

Problém	Možná příčina a řešení
Spotřebič nefunguje správně.	Zkontrolujte, zda je napájecí kabel správně připojen k síťové zásuvce.
	Zkontrolujte pojistku nebo jistič, v případě potřeby je vyměňte.
	Okolní teplota je velmi nízká. Zkuste tento problém vyřešit nastavením teploty ve spotřebiči na chladnější úroveň.
	Je normální, že spotřebič nepracuje během odmrazování nebo ihned po zapnutí, chrání se tím kompresor.
Zápach ve spotřebiči.	Je třeba vyčistit vnitřní prostor spotřebiče.
	Zápach způsobují některé potraviny, nádoby nebo obaly.
Hluk ze spotřebiče.	Zvuky, které jsou docela běžné: <ul style="list-style-type: none">• Zvuky z činnosti kompresoru.• Hluk pohybu z motoru ventilátoru v mrazicím prostoru.• Zvuk bublání podobný varu vody.• Praskání při automatickém odmrazování.• Cvaknutí před spuštěním kompresoru.• Cvakavý zvuk.• Hluk pracujícího motoru.
	Další neobvyklé zvuky jsou způsobeny z níže uvedených důvodů: Spotřebič není vyrovnaný. Zadní strana spotřebiče se dotýká stěny. Láhve nebo nádoby spadly.

Motor pracuje nepřetržitě.	Je normální, že často slyšíte zvuk motoru, v následujících případech bude muset pracovat více: <ul style="list-style-type: none"> • Teplota je nastavena na nižší teplotu, než je nutné. • Ve spotřebiči bylo nedávno uloženo velké množství čerstvých potravin. • Okolní teplota je velmi vysoká. • Dveře jsou otevírány velmi často nebo na velmi dlouhou dobu. • Po instalaci nebo dlouhodobém vypnutí spotřebiče.
Uvnitř spotřebiče je vrstva námrazy.	Zkontrolujte, zda výstupy vzduchu nejsou blokovány po-travinami, a zajistěte, aby byly potraviny vloženy do spotřebiče tak, aby bylo zajištěno dostatečné větrání. Dbejte na to, aby byly dveře zcela zavřené. Postup, jak odstranit námrazu, naleznete v kapitole „Čištění a péče“.
Teplota ve spotřebiči je velmi vysoká.	Pravděpodobně otevíráte dveře často, na velmi dlouhou dobu, nebo zavření dveří brání nějaká překážka. Rovněž může problém způsobovat to, že je spotřebič umístěn tak, že není po stranách spotřebiče dostatek volného prostoru pro cirkulaci vzduchu.
Teplota ve spotřebiči je velmi nízká.	Zvyšte teplotu podle popisu v kapitole „Ovládací panel“.
Dveře se nedají snadno zavřít.	Zkontrolujte, zda něco nebrání zavření dveří.
Ve spotřebiči slyšíte bublání kapaliny.	To, je normální. Bublání pochází z chladicí kapaliny cirkulující ve spotřebiči.

Výměna LED osvětlení

Ohledně opravy či výměny osvětlení, kontaktujte servisní středisko.

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti G.

ČÁST 9: LIKVIDACE SPOTŘEBIČE

Tento spotřebič nelikvidujte spolu s domovním odpadem.

Obalové materiály

Obalové materiály se symbolem recyklace jsou recyklovatelné. Vhodte obaly do vhodné sběrné nádoby na recyklaci.

Před likvidací spotřebiče

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
2. Odřízněte napájecí kabel a zlikvidujte ho.

VAROVÁNÍ!

Spotřebič obsahuje v izolaci chladivo a plyny. Chladivo a plyny musí být zlikvidovány odborně, protože by mohly způsobit poranění očí nebo by se mohly vznítit. Před správnou likvidací se ujistěte, že hadičky chladicího okruhu nejsou poškozeny.

ČÁST 10: INFORMAČNÍ LIST

Informační list

PHILCO 

DELEGOVANÉ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2019/2016

Název nebo ochranná známka výrobce: PHILCO

Adresa výrobce: U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

Identifikační značka modelu: PTB 121 EBU

Typ chladicího zařízení: Vestavná chladnička s mrazničkou

Nízkoohlučný spotřebič:	Ne	Typ spotřebiče:	vestavěný
Zařízení pro skladování vína:	Ne	Ostatní chladicí spotřebiče	Ano

Základní specifikace:

Parametr	Hodnota	Parametr	Hodnota
Rozměry v mm	Výška	Celkový objem (dm ³ nebo l)	121
	Šířka		
	Hloubka		
Index energetické účinnosti (EEL)	100	Třída energetické účinnosti*	E
Akustický zvuk emise hluku (dB(A) re 1 pW)	38	Třída akustických emisí hluku	C
Roční spotřeba energie (kWh/rok)	148	Klimatická třída:	rozšířené mírné pásmo, mírné pásmo, subtropické pásmo
Minimální okolní teplota (°C), pro které je chladicí zařízení vhodné	10	Maximální okolní teplota (°C), pro které je chlazení zařízení je vhodné	38
Nastavení spotřebiče na zimu	Ne		

Specifikace prostoru

Typ prostoru	Parametry a hodnoty chladicího prostoru				Typ odmrazování: (auto-odmrazování = A manuální odmrazování = M)
	Objem spotřebiče (dm ³ nebo l)	Doporučené nastavení teploty pro optimalizované skladování potravin (°C)	Mrazící kapacita (kg/24h)		
Spíž	Ne	-	-	-	-
Uchovávání vína	Ne	-	-	-	-
S mírnou teplotou	Ne	-	-	-	-
Čerstvé potraviny	Ano	104,0	4,0	-	A

Zchlazovací	Ne	-	-	-	-
Bez označení hvězdičkou nebo pro výrobu ledu	Ne	-	-	-	-
Označený jednou hvězdičkou	Ne	-	-	-	-
Označený dvěma hvězdičkami	Ne	-	-	-	-
Označený třemi hvězdičkami	Ne	-	-	-	-
Označený čtyřmi hvězdičkami	Ano	17,0	- 18	2,0	M
Oddíl označený dvěma hvězdičkami	Ne	-	-	-	-
Prostor s nastavitelnou teplotou	-	-	-	-	-
Pro prostory označené čtyřmi hvězdičkami					
Funkce rychlého zmrazení			Ano		
Parametry zdroje světla:					
Typ světelného zdroje			LED		
Třída energetické účinnosti			G		
Minimální doba trvání záruky nabízené výrobcem: 24 měsíců					
Dodatečné informace:					
Webový odkaz na web výrobce, kde jsou informace uvedené v bodě 4 (a) přílohy nařízení Komise (EU) 2019/2022 nalezeno: www.philco.cz					

* A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)

TECHNICKÉ INFORMACE

Technické informace se nachází na typovém štítku na vnitřní straně spotřebiče a na energetickém štítku. QR kód, na dodaném energetickém štítku, obsahuje odkaz na registraci spotřebiče v databázi EU Eprel. Uchovejte si energetický štítek, návod k použití, spolu s dalšími dokumenty dodanými s přístrojem.

INFORMACE O TESTOVÁNÍ

Dodané zařízení je v souladu s EcoDesignem a EN 62552-1:2020 (IEC 62552-1:2015, modified), EN 62552-2:2020 (IEC 62552-2:2015, modified), EN 62552-3:2020 (IEC 62552-3:2015, modified), EN 60704-2-14:2013 + A11:2015 + A1:2019, EN 60704-1:2010 + A11:2012, EN 60704-3:2019. Požadavky na přístup vzduchu pro správný provoz přístroje, minimální vzdálenost od zdi a rozměry přístroje, jsou součástí tohoto návodu. V případě dalších dotazů se obraťte na výrobce.

PÉČE O ZÁKAZNÍKA A SERVIS

Vždy používejte pouze originální náhradní díly.

Označení modelu a sériové číslo naleznete na typovém štítku. Polohu typového štítku je možné změnit bez předchozího upozornění.

Originální náhradní díly pro některé konkrétní komponenty jsou k dispozici minimálně 7 nebo 10 let. Závisí to na typu komponentu a na uvedení posledního spotřebiče daného modelu na trh.

Při kontaktování našeho autorizovaného servisu mějte k dispozici modelové označení, sériové číslo a popis závady.

Pro stažení dokumentů navštivte www.philco.cz.

Pro nahlášení závady a získání dalších servisních informací navštivte <https://philco.cz/podpora-a-servis>.

Změny vyhrazeny bez předchozího upozornění.

POKYNY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE LIKVIDACE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Obalové materiály zlikvidujte na veřejném místě pro likvidaci odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Význam symbolu na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s komunálním odpadem. Tento výrobek zlikvidujte na příslušném sběrném místě pro recyklaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení. Popřípadě je možné v některých státech Evropské unie nebo jiných evropských státech vrátit své výrobky místnímu prodejci, v případě koupě obdobného nového výrobku. Správná likvidace tohoto výrobku pomůže ušetřit cenné přírodní zdroje a pomoci při prevenci případného negativního vlivu na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterému by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Podrobnější informace získáte od místního úřadu nebo v nejbližším středisku pro sběr odpadu. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může podléhat vnitrostátním předpisům o pokutách.

Pro podnikatelské subjekty v Evropské unii

Chcete-li zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v jiných státech mimo Evropskou unii

Chcete-li zlikvidovat tento výrobek, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo svého prodejce.



Tento výrobek splňuje všechny základní požadavky nařízení EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických údajích se mohou vyskytnout bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo provést tyto změny.

Originál tohoto návodu k obsluze je v českém jazyce.



VAROVÁNÍ! BĚHEM POUŽÍVÁNÍ, SERVISU A LIKVIDACE VĚNUJTE POZORNOST SYMBOLU PODOBNÉMU NA LEVÉ STRANĚ, KTERÝ JE UMÍSTĚN NA ZADNÍ STRANĚ SPOTŘEBIČE (ZADNÍ PANEL NEBO KOMPRESOR) A SE ŽLUTOU NEBO ORANŽOVOU BARVOU.



JE TO RIZIKO POŽÁRNÍHO VAROVNÉHO SYMBOLU. JSOU ZDE HOŘLAVÉ MATERIÁLY POTRUBÍ A KOMPRESOR. BUĎTE DALEKO OD OHNĚ BUĎTE PROSÍM DALEKO OD ZDROJE OHNĚ BĚHEM POUŽÍVÁNÍ, OBSLUHY SPOTŘEBIČE A LIKVIDACE.

**VSTAVANÁ CHLADNIČKA
S MRAZNIČKOU
NÁVOD NA OBSLUHU**

PHILCO



Famous for Quality the World Over

PTB 121 EBU

**Vážený zákazník,
Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky PHILCO. Aby mohol váš spotrebič slúžiť dobre, prečítajte si všetky pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu.**

OBSAH

ČASŤ 1: BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	3
ČASŤ 2: UMIESTNENIE SPOTREBIČA A OTVÁRANIE.....	12
Umiestnenie.....	12
Inštaláčn� pokyny:.....	12
Zmena smeru otvárania dverí spotrebiča	13
ČASŤ 3: POPIS SPOTREBIČA.....	15
ČASŤ 4: OVLÁDACÍ PANEĽ	16
Nastavenie teploty.....	16
ČASŤ 5: POUŽÍVANIE SPOTREBIČA	17
ČASŤ 6: ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ	19
Čistenie vonkajších povrchov	19
Čistenie vnútorných povrchov	19
Čistenie tesnení dverí	20
Výmena �iarovky LED svetla.....	20
ČASŤ 7: UŽITOČN� RADY A TIPY	20
Tipy na úsporu energie	20
Rady pre chladenie čerstvých potravín	20
Rady pre chladenie	21
Tipy na mrazenie	21
Tipy pre skladovanie mrazených potravín	21
Vypnutie spotrebiča	21
Pokyny ku skladovaniu.....	22
Rozmiestnenie potravín v spotrebiči	23
ČASŤ 8: RIEŠENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV	24
ČASŤ 9: LIKVIDÁCIA SPOTREBIČA.....	25
ČASŤ 10: INFORMAČN� LIST.....	26
TECHNICKÉ INFORMÁCIE.....	28
INFORMÁCIE O TESTOVAN�	28
STAROSTLIVOSŤ O ZÁKAZNÍKA A SERVIS	28
POKYNY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA LIKVIDÁCIE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV	29
LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV	29



Tento spotrebič bol testovaný v súlade so smernicami platnými v Európskej  unii.

Tento spotrebič vyhovuje príslušným bezpečnostn m predpisom pre elektrick  spotrebiče platn  v Európskej  unii.

Vážený zákazník:

Ďakujeme Vám za kúpu tejto chladničky. Aby ste pri používaní tejto chladničky dosiahli najlepšie výsledky, prečítajte si tento návod na obsluhu.

Uistite sa, že obalový materiál je zlikvidovaný v súlade s aktuálnymi environmentálnymi požiadavkami.

Pri likvidácii akéhokoľvek chladiaceho zariadenia kontaktujte miestny úrad pre likvidáciu odpadu, kde vám budú poskytnuté informácie o bezpečnej likvidácii.

Tento spotrebič je možné používať len na určený účel.

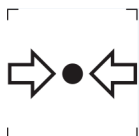
ČASŤ 1: BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



Z DÔVODU VAŠEJ BEZPEČNOSTI A SPRÁVNEHO POUŽITIA, EŠTE PRED INŠTALÁCIOU A PRVÝM POUŽITÍM SPOTREBIČA, SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU, VRÁTANE TÝCHTO TIPOV A VAROVANÍ. ABY STE ZABRÁNILI NEŽIADUCIM CHYBÁM A NEHODÁM, JE DÔLEŽITÉ ZAISTIŤ, ABY SA VŠETKY OSOBY POUŽÍVAJÚCE TENTO SPOTREBIČ DÔKLADNE ZOZNÁMILI S JEHO OBSLUHOU A BEZPEČNOSTNÝMI FUNKCIAMI. USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY A V PRÍPADE PREDANIA SPOTREBIČA SA UISTITE, ČI ZOSTAL TENTO NÁVOD V SPOTREBIČI TAK, ABY BOL POUŽÍVANÝ V PRIEBEHU CELEJ ŽIVOTNOSTI A SPRÁVNE INFORMOVAL O SPRÁVNOM POUŽÍVANÍ SPOTREBIČA A BEZPEČNOSTI. Z BEZPEČNOSTNÝCH DÔVODOV A PRE OCHRANU MAJETKU DODRŽIAVAJTE POKYNY V TOMTO NÁVODE, PRETOŽE VÝROBCA NENESIE ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA POŠKODENIA SPÔSOBENÉ NEDODRŽANÍM TÝCHTO POKYNOV.

- TENTO SPOTREBIČ MÔŽU POUŽÍVAŤ DETI OD 8 ROKOV A OSOBY S OBMEDZENÝMI FYZICKÝMI, SENZORICKÝMI ALEBO MENTÁLNYMI SCHOPNOSŤAMI, ALEBO BEZ DOSTATOČNÝCH SKÚSENOSTÍ A ZNALOSTÍ, AK SÚ POD DOHĽADOM ALEBO BOLI POUČENÉ O SPRÁVNOM A BEZPEČNOM POUŽITÍ SPOTREBIČA A POROZUMELI MOŽNÝM RIZIKÁM.
- DETI VO VEKU 3 AŽ 8 ROKOV MÔŽU VKLADAŤ A VYBERAŤ POTRAVINY Z CHLADIACICH SPOTREBIČOV.
- DETI SA SO SPOTREBIČOM NESMÚ HRAŤ.
- ČISTENIE A ÚDRŽBU NESMÚ VYKONÁVAŤ DETI BEZ DOZORU.

- AK JE NAPÁJACÍ KÁBEL POŠKODENÝ, JEHO VÝMENU ZVERTE ODBORNÉMU SERVISNÉMU STREDISKU, ABY SA ZABRÁNILO VZNIKU NEBEZPEČENEJ SITUÁCIE. SPOTREBIČ S POŠKODENÝM NAPÁJACÍM KÁBLOM JE ZAKÁZANÉ POUŽÍVAŤ.
- **VAROVANIE:** VETRACIE OTVORY V KRYTE SPOTREBIČA ALEBO V JEHO KONŠTRUKCII JE NUTNÉ UDRŽIAVAŤ VOĽNÉ.
- **VAROVANIE:** NA URÝCHLENIE PROCESU ODMRAZOVANIA NEPOUŽÍVAJTE MECHANICKÉ ZARIADENIA ANI INÉ PROSTRIEDKY AKO SÚ TIE, KTORÉ SÚ ODPORÚČANÉ VÝROBCOM.
- **VAROVANIE:** NEPOŠKODZUJTE CHLADIACI OBVOD.
- **VAROVANIE:** VO VNÚTRI SKLADOVACIEHO PRIESTORU SPOTREBIČA NEPOUŽÍVAJTE ELEKTRICKÉ ZARIADENIA, POKIAĽ NEJDE O TYP, KTORÝ JE ODPORÚČANÝ VÝROBCOM.
- **VAROVANIE:** V TOMTO SPOTREBIČI NESKLADUJTE VÝBUŠNÉ LÁTKY AKO SÚ AEROSOLOVÉ PLECHOVKY, SPREJE S HORĽAVOU HNACOU LÁTKOU.



ZNAČKA ISO 7000-1701 (2004-01)
OZNAČUJE MÉDIUM POD TLAKOM.

TENTO SPOTREBIČ JE URČENÝ NA POUŽITIE V DOMÁCNOSTI A NA PODOBNÉ ÚČELY, AKO SÚ NAPRÍKLAD:

- KUCHYNKY PRE ZAMESTNANCOV V PREDAJNIACH, KANCELÁRIÁCH A INÝCH PRACOVNÝCH PROSTREDIACH;
- NA FARMÁCH A KLIENTMI HOTELOV, MOTELOV A INÝCH PROSTREDÍ REZIDENČNÉHO TYPU;
- PROSTREDIE UBYTOVANIA S RAŇAJKAMI;
- STRAVOVANIE A PODOBNÉ MALOOBCHODNÉ VYUŽITIA.

LEN NIEKTORÉ VYBRANÉ MODELY CHLADNIČIEK OBSAHUJÚ VÝROBNÍK ĽADU. ZABUDOVANÉ VÝROBNÍKY ĽADU MUSIA BYŤ NAINŠTALOVANÉ LEN VÝROBCOM ALEBO JEHO SERVISNÝM STREDISKOM.

● **UPOZORNENIE:** SPOTREBIČ MUSÍ BYŤ PRIPOJENÝ PODĽA NÁVODU, ABY SA ZABRÁNILO NEBEZPEČENSTVU SPÔSOBENÉMU JEHO NESTABILITOU.



VAROVANIE:

NEBEZPEČENSTVO POŽIARU/HORĽAVÉ MATERIÁLY!

OBSAHUJE CHLADIACI PLYN IZOBUTÁN

R600a

CHLADIVO

CHLADIACI IZOBUTÁN (R600a), KTORÝ JE OBSIAHNUTÝ V CHLADIACOM OKRUHU SPOTREBIČA, JE PRÍRODNÝ PLYN S VYSOKOU KOMPATIBILITOU SO ŽIVOTNÝM PROSTREDÍM, KTORÝ JE PREDSA LEN HORĽAVÝ. POČAS PREPRASY A INŠTALÁCIE SPOTREBIČA ZABRÁŇTE POŠKODENIU KOMPONENTOV CHLADIACEHO OKRUHU. CHLADIVO (R600A) JE HORĽAVÉ.

• **VAROVANIE** — CHLADNIČKY V IZOLÁCII OBSAHUJÚ CHLADIVO A CHLADIACE PLYNY. CHLADIVO A CHLADIACE PLYNY MUSIA BYŤ LIKVIDOVANÉ ODBORNE, PRETOŽE MÔŽU SPÔSOBIŤ PORANENIE OČÍ ALEBO VZNIETENIE. PRED VYKONANÍM SPRÁVNEJ LIKVIDÁCIE SA UISTITE, ČI NIE JE POTRUBIE CHLADIACEHO OKRUHU POŠKODENÉ.



SYMBOL  VAROVANIE A ZNAMENÁ TO, ŽE CHLADIVO A CHLADIACE PLYNY SÚ HORĽAVÉ.

VAROVANIE: RIZIKO POŽIARU HORĽAVÝCH MATERIÁLOV

AK BY DOŠLO K POŠKODENIU CHLADIACEHO OKRUHU:

- VYHNITE SA OTVORENÉMU OHŇU A ZDROJOM VZNIETENIA.
- DÔKLADNE VYVETRAJTE MIESTNOSŤ, V KTOREJ SA SPOTREBIČ NACHÁDZA.

JE NEBEZPEČNÉ MENIŤ ALEBO UPRAVOVAŤ SPOTREBIČ AKÝMKOLĽVEK SPÔSOBOM.

AKÉKOLĽVEK POŠKODENIE NAPÁJACIEHO KÁBLA MÔŽE VIESŤ K SKRATU, POŽIARU A/ALEBO ZASIAHNUTIU ELEKTRICKÝM PRÚDOM.

● **UPOZORNENIE:** PRI UMIESTNENÍ SPOTREBIČA SA UISTITE, ČI NIE JE NAPÁJACÍ KÁBEL ZACHYTENÝ ALEBO POŠKODENÝ.

● **UPOZORNENIE:** NEUMIESTŇUJTE MNOHOPOČETNÉ PRENOSNÉ ZÁSUVKY ALEBO PRENOSNÉ ZDROJE NAPÁJANIA NA ZADNÚ STRANU SPOTREBIČA.

POKIAĽ SA CHLADIACI SPOTREBIČ ZANECHÁVA PRÁZDNY NA DLHŠÍ ČAS, VYPNITE HO, ODMRAZTE, VYČISTITE, VYSUŠITE A NECHAJTE DVIERKA OTVORENÉ, ABY SA ZABRÁNILO TVORBE PLESNÍ VO VNÚTRI SPOTREBIČA.

INFORMÁCIE OHĽADOM SKLADOVANIA POTRAVÍN NÁJDETE V KAPITOLE 7: UŽITOČNÉ RADY A TIPY.



ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

1. UISTITE SA, ČI MÁTE VOĽNÝ PRÍSTUP K ZÁSTRČKE SPOTREBIČA.
2. NEŤAHAJTE ZA NAPÁJACÍ KÁBEL.

3. AK JE ELEKTRICKÁ ZÁSUVKA UVOĽNENÁ, NEPRIPÁJAJTE K NEJ ZÁSTRČKU. HROZÍ RIZIKO ZASIAHNUTIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM ALEBO VZNIKU POŽIARU.
4. NESMIETE POUŽÍVAŤ TENTO SPOTREBIČ BEZ KRYTU VNÚTORNÉHO OSVETLENIA.
5. CHLADNIČKA JE URČENÁ LEN NA NAPÁJANIE Z JEDNEJ FÁZY STRIEDAVÉHO PRÚDU S HODNOTAMI 220~240 V/50 HZ. AK JE KOLÍSANIE NAPÄTIA V MIESTE BYDLISKA POUŽÍVATEĽA TAK VEĽKÉ, ŽE PRESAHUJE VYŠŠIE UVEDENÉ LIMITY, Z BEZPEČNOSTNÝCH DÔVODOV POUŽITE PRE CHLADNIČKU AUTOMATICKÝ NAPÄŤOVÝ REGULÁTOR S VIAC AKO 350 W.

CHLADNIČKA MUSÍ BYŤ VYBAVENÁ ŠPECIÁLNOU NAPÁJACOU ZÁSTRČKOU NAMIESTO BEŽNEJ S INÝMI ELEKTRICKÝMI SPOTREBIČMI. ZÁSTRČKA MUSÍ ZODPOVEDAŤ ZÁSUVKE S UZEMŇOVACÍM KONTAKTOM.

BEŽNÉ POUŽITIE

- V SPOTREBIČI NESKLADUJTE HORĽAVÉ PLYNY ANI TEKUTINY. HROZÍ RIZIKO EXPLÓZIE.
- V SPOTREBIČI NEPOUŽÍVAJTE INÉ ELEKTRICKÉ SPOTREBIČE (NAPR. ELEKTRICKÝ VÝROBNÍK ZMRZLINY, MIXÉRY ATĎ.).
- PRI ODPÁJANÍ SPOTREBIČA Z ELEKTRICKEJ ZÁSUVKY, VŽDY ŤAHAJTE ZA ZÁSTRČKU. NEŤAHAJTE ZA KÁBEL.
- DO BLÍZKOSTI PLASTOVÝCH DIELOV TOHTO SPOTREBIČA NEDÁVAJTE HORÚCE PREDMETY.
- NEDÁVAJTE ŽIADNE PREDMETY DO BLÍZKOSTI VZDUCHOVÝCH OTVOROV V ZADNEJ STENE.
- BALENÉ MRAZENÉ POTRAVINY SKLADUJTE V SÚLADE S POKYNNI VÝROBCU MRAZENÝCH POTRAVIN.

- MALI BY STE STRIKTNE DODRŽIAVAŤ ODPORÚČANIA TÝKAJÚCE SA SKLADOVANIA V SPOTREBIČI OD VÝROBCU. POZRITE SI PRÍSLUŠNÉ POKYNY O SKLADOVANÍ.
- DO MRAZIACEHO PRIESTORU NEDÁVAJTE SÝTENÉ ALEBO ŠUMIVÉ NÁPOJE, PRETOŽE VYTVÁRAJÚ TLAK NA NÁDOBU, KTORÁ MÔŽE EXPLODOVAŤ, ČO MÔŽE VIESŤ K POŠKODENIU SPOTREBIČA.
- NEUMIESTŇUJTE SPOTREBIČ NA PRIAME SLNEČNÉ SVETLO.
- MAJTE HORIACE SVIEČKY, LAMPY A INÉ PREDMETY S OTVORENÝM OHŇOM V DOSTATOČNEJ VZDIALENOSTI OD SPOTREBIČA, ABY STE ZABRÁNILI RIZIKU POŽIARU.
- SPOTREBIČ JE URČENÝ NA USKLADNENIE POKRMOV A/ ALEBO NÁPOJOV V BEŽNEJ DOMÁCNOSTI PODĽA POPISU V NÁVODE. SPOTREBIČ JE ŤAŽKÝ. ZVÝŠTE POZORNOSŤ PRI JEHO PREMIESTŇOVANÍ.
- NEVYBERAJTE ANI SA NEDOTÝKAJTE POLOŽIEK V PRIESTORE MRAZENIA, AK MÁTE VLHKÉ/MOKRÉ RUKY, PRETOŽE TO MÔŽE VIESŤ K PORANENIAM POKOŽKY ALEBO POPÁLENINÁM Z MRAZU.
- NIKDY NEPOUŽÍVAJTE DNO, ZÁSUVKY, DVIERKA A POD. NA STÚPANIE ALEBO AKO PODPERU.
- MRAZENÉ POTRAVINY, NESMÚ BYŤ PO ROZMRAZENÍ OPĀTOVNE ZMRAZENÉ.
- ABY STE ZABRÁNILI PÁDU PREDMETOV A ZRANENIU ALEBO POŠKODENIU SPOTREBIČA, NEPREŤAŽUJTE PRIEHRADKY DVIEROK ANI DO ZÁSUVIEK NEDÁVAJTE NADMERNÉ MNOŽSTVO POTRAVÍN.

INŠTALÁCIA

DÔLEŽITÉ!

- PRI PRIPOJENÍ K ELEKTRICKEJ SIETI BUĎTE OPATRNÍ, DODRŽIAVAJTE POKYNY V TOMTO NÁVODE. SPOTREBIČ VYBALTE A SKONTROLUJTE HO Z HĽADISKA VIDITEĽNÝCH POŠKODENÍ.
- AK JE SPOTREBIČ POŠKODENÝ, NEPRIPÁJAJTE HO. OZNÁMTE PRÍPADNÉ POŠKODENIE V MIESTE ZAKÚPENIA. V TOMTO PRÍPADE SI NECHAJTE OBALOVÝ MATERIÁL.
- ODPORÚČA SA POČKAŤ NIEKOĽKO HODÍN, PRED PRIPOJENÍM SPOTREBIČA, ABY SA OLEJ V KOMPRESORE USTÁLIL.
- OKOLO SPOTREBIČA ZAISTITE DOSTATOČNÉ VETRANIE, V OPAČNOM PRÍPADE MÔŽE DOCHÁDZAŤ K PREHRIEVANIU. NA DOSIAHNUTIE DOSTATOČNÉHO VETRANIA DODRŽIAVAJTE POKYNY NA INŠTALÁCIU.
- AK JE TO MOŽNÉ, ZADNÁ STENA SPOTREBIČA BY NEMALA BYŤ VEĽMI BLÍZKO STENY A NEMAL BY SA DOTÝKAŤ HORÚCICH ČASŤÍ (KOMPRESOR, KONDENZÁTOR), ABY SA ZABRÁNILO RIZIKU POŽIARU, DODRŽIAVAJTE PRÍSLUŠNÉ POKYNY NA INŠTALÁCIU.
- SPOTREBIČ NESMIE BYŤ UMIESTNENÝ V BLÍZKOSTI RADIÁTOROV ALEBO SPORÁKOV.
- PO INŠTALÁCII SPOTREBIČA SA UISTITE, ČI JE SIEŤOVÁ ZÁSTRČKA ĽAHKO PRÍSTUPNÁ.
- ODLOŽTE VŠETKY OBALY MIMO DOSAHU DETÍ, PRETOŽE HROZÍ RIZIKO UDUSENIA.

- VNÚTORNÝ PRIESTOR VAŠEJ CHLADNIČKY / MRAZNIČKY MÔŽE PRED PRVÝM POUŽITÍM ZAPÁCHAŤ. JE TO NORMÁLNY JAV. ZÁPACH ZMIZNE, AKONÁHLE ZAČNE ZARIADENIE CHLADIŤ/ MRAZIŤ.
- PRED PRIPOJENÍM CHLADNIČKY / MRAZNIČKY SA UISTITE, ŽE NAPÄTIE V ELEKTRICKEJ SIETI ZODPOVEDÁ POŽIADAVKÁM NA PRIPOJENIE CHLADNIČKY / MRAZNIČKY. V PRÍPADE POCHYBNOSTÍ SA OBRÁŤTE NA KVALIFIKOVANÉHO ELEKTRIKÁRA.
- SPOTREBIČ MUSÍ BYŤ PRIPOJENÝ DO ZÁSUVKY S ODPOVEDAJÚCIM NAPÄTÍM A SPRÁVNE NAINŠTALOVANOU POISTKOVOU ZÁSUVKOU.
- CHLADNIČKA / MRAZNIČKA NESMIE BYŤ UMIESTNENÁ VONKU ALEBO VYSTAVENÁ DAŽĎU.
- CHLADNIČKA / MRAZNIČKA MUSÍ BYŤ UMIESTNENÁ NAJMENEJ 50 CM OD VYKUROVACÍCH TELIES, KÚRENIA RÚR, PLYNOVÝCH RÚR ATĎ.
- AK JE CHLADNIČKA S MRAZNIČKOU UMIESTNENÁ VEDĽA MRAZNIČKY, MUSÍ MEDZI NIMI BYŤ MIN. 2 CM ROZOSTÚP.
- NA CHLADNIČKU / MRAZNIČKU NEKLAĎTE ŤAŽKÉ VECI, NEZAKRÝVAJTE JU.
- NAD CHLADNIČKOU / MRAZNIČKOU MUSÍ BYŤ MIN. 150 MM VOĽNÝ PRIESTOR.
- NAINŠTALUJTE DVE PLASTOVÉ VODÍTKA NA KONDENZÁTOR CHLADNIČKY / MRAZNIČKY, KTORÉ ZABRAŇUJÚ DOTYKU MÚRU A KONDENZÁTORA.
- TENTO SPOTREBIČ JE VYROBENÝ NA POUŽITIE V DOMÁCNOSTIACH A JE VHODNÝ IBA PRE CHLADENIE/ MRAZENIE POTRAVÍN. NIE JE VHODNÝ PRE KOMERČNÉ POUŽITIE ALEBO NA USKLADNENIE LÁTOK S VÝNIMKOU POTRAVÍN. VÝROBCA NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA ŽIADNE STRATY, SPÔSOBENÉ NEVHODNÝM POUŽITÍM SPOTREBIČA.

ČASŤ 2: UMIESTNENIE SPOTREBIČA A OTVÁRANIE

Umiestnenie

Spotrebič umiestnite mimo zdrojov tepla, kachlí, radiátorov, priameho slnečného žiarenia atď. Maximálny výkon a bezpečnosť zabezpečíte udržiavaním správnej teploty pre príslušnú klimatickú triedu spotrebiča, ktorá je uvedená na typovom štítku. Tento spotrebič pracuje správne v klimatických triedach od SN do ST. Spotrebič nemusí správne pracovať, ak je umiestnení v prostredí s teplotou vyššou alebo nižšou ako je uvedený rozsah.

Klimatická trieda	Rozsah teploty
SN	+10 °C to +32 °C
N	+16 °C to +32 °C
ST	+16 °C to +38 °C
T	+16 °C to +43 °C

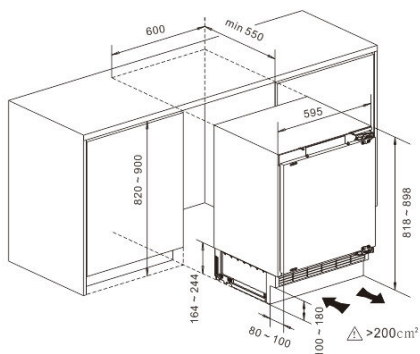
Akronym pre rozmedzie teploty okolia, t.j. SN, N, ST alebo T, pri určovaní klimatických tried:

1. rozšírené mierne pásmo (SN) má rozmedzie teploty od 10 °C do 32 °C;
2. mierne pásmo (N) má rozmedzie teploty od 16 °C do 32 °C;
3. subtropické pásmo (ST) má rozmedzie teploty od 16 °C do 38 °C a
4. tropické pásmo (T) má rozmedzie teploty od 16 °C do 43 °C.

Spotrebič nevystavujte dažďu. V dolnej zadnej časti spotrebiča musí byť správna cirkulácia vzduchu. Slabá cirkulácia vzduchu môže ovplyvniť výkon. Vstavaný spotrebič musí byť umiestnený mimo zdrojov tepla, ako sú kachle, oheň alebo ohrievače.

Inšalačné pokyny:

Pred inštaláciou si pozorne prečítajte návod na obsluhu, aby ste sa vyhli určitému počtu problémov. Toto sú rozmery montážneho otvoru.



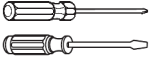

Zmena smeru otvárania dverí spotrebiča

Smer otvárania dverí sa dá zmeniť, z pravej strany (pri dodaní spotrebiča) na ľavú stranu, ak to vyžaduje miesto inštalácie.

VAROVANIE!

Pri zmene smeru otvárania dverí nesmie byť spotrebič pripojený k elektrickej sieti. Uistite sa, že je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.

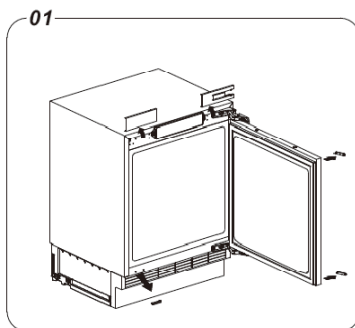
Potrebné nástroje (nie sú súčasťou balenia):

	
Krížový a plochý skrutkovač	Klúč (8 mm)

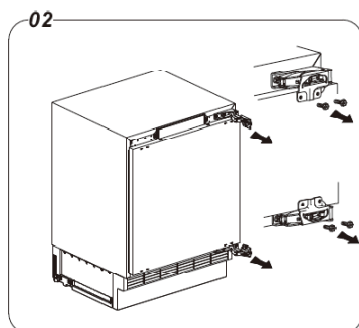
POZNÁMKA:

Ak je to potrebné, nakloňte spotrebič dozadu, aby ste získali prístup k podstavcu. Spotrebič by ste mali položiť na mäkkú podklad z peny alebo podobného materiálu, aby ste nepoškodili zadnú časť spotrebiča. Na zmenu smeru otvárania dverí sa všeobecne odporúčajú nasledujúce kroky.

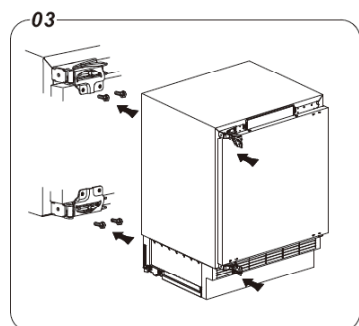
1. Postavte spotrebič do zvislej polohy. Otvorte dvere a odstráňte horný kryt závesu (vľavo a vpravo). Odstráňte dolný kryt otvoru pre skrutku skrinky. Odstráňte kryt otvoru pre skrutku dverí.



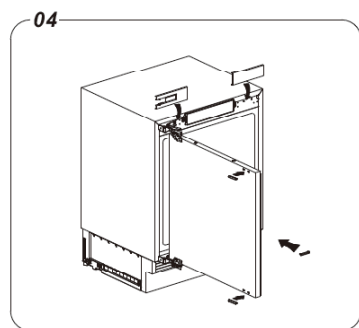
2. Pri zatvorených dverách odstráňte skrutky na vonkajšej strane závesov. Otvorte pánty smerom od dverí. Keď je pánt otvorený odskrutkujte skrutky, ktoré ho držia na skrinke. Buďte opatrní, použite dlhý skrutkovač.



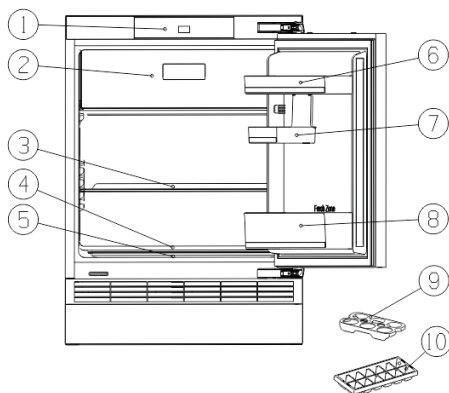
3. Otočte záves a položte ho na diagonálne protifahľý roh skrinky. Zaskrutkujte na miesto. Postup opakujte aj s druhým pántom. Namontujte späť dvere a opäť pripevnite pánty. Pred konečným dotiahnutím skrutiek konzoly závesu skontrolujte, že sú dvere vodorovne a zvisle zarovnané, a že sú tesnenia dverí na všetkých stranách naložené.



4. Namontujte späť horný kryt závesu (ľavý a pravý). Namontujte späť dolný kryt otvoru pre skrutku skrinky. Namontujte späť kryt otvoru pre skrutku dverí.



ČASŤ 3: POPIS SPOTREBIČA



Pohľad na spotrebič

1. Ovládací panel
2. Mraziaca priehradka
3. Úložná polica
4. Kryt priehradky na čerstvé potraviny
5. Priehradka na čerstvé potraviny
6. Horná úložná polica
7. Odnímateľný regál dvierok
8. Spodný regál dvierok
9. Držiak na vajíčka
10. Forma na ľad

POZNÁMKA!

- Keďže naše výrobky neustále vylepšujeme, môže sa váš spotrebič mierne líšiť od ilustrácií a popisu v tomto návode na obsluhu, ale jeho funkcie a spôsob používania zostávajú rovnaké.
- Aby ste dosiahli najlepšiu energetickú účinnosť tohto produktu, umiestnite všetky police, zásuvky a koše tak, ako je to znázornené obrázku vyššie.

ČASŤ 4: OVLÁDACÍ PANEL

Používajte spotrebič v súlade s nasledujúcimi predpismi o obsluhu. Spotrebič má funkcie, ktoré sú zobrazené ilustrácií ovládacieho panela nižšie.



Nastavenie teploty

Pre optimálne uchovanie potravín odporúčame, aby ste pri prvom spustení spotrebiča nastavili teplotu na 4 °C. Ak chcete teplotu zmeniť, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov.

UPOZORNENIE!

Keď nastavíte teplotu, nastavíte priemernú teplotu pre celý vnútorný priestor spotrebiča. Teploty v rôznych častiach spotrebiča sa môžu líšiť od teplôt zobrazených na paneli, v závislosti od toho, koľko potravín skladujete a kam ich umiestnite. Vysoká alebo nízka teplota v miestnosti tiež ovplyvní reálnu teplotu v spotrebiči.

1. Napájanie POWER 3^{SEC}

Stlačením a podržaním tlačidla „POWER“ na 3 sekundy zapnete alebo vypnete funkciu napájania. Keď je funkcia napájania zapnutá, na displeji sa zobrazí „-“. Ak nestlačíte žiadne tlačidlo, displej približne po 1 minúte zhasne.


Ak chcete vypnúť funkciu napájania, uistite sa, či displej svieti. Ak tomu tak nie je, môžete stlačením ľubovoľného tlačidla rozsvietiť displej.

DÔLEŽITÉ!

Počas tejto doby neskladujte v spotrebiči žiadne potraviny. Ak nebudete spotrebič dlhší čas používať, vyťahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.

2. SUPER MRAZENIE SUPER

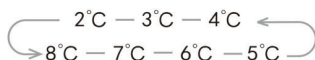
Funkcia slúži na rýchle zníženie teploty v spotrebiči, takže potraviny rýchlejšie zamrazíte. Tým zachováte v čerstvých potravinách vitamíny a živiny, a udržíte potraviny čerstvé dlhšie.

- Stlačením tlačidla aktivujete funkciu super mrazenia. Rozsvieti sa indikátor  a na displeji sa zobrazí „2°C“.
- Funkcia super mrazenia sa automaticky vypne po 52 hodinách.
- Keď je funkcia super mrazenia zapnutá, môžete ju vypnúť stlačením strednej časti tlačidla. Nastavenie teploty v spotrebiči sa vráti späť na predchádzajúce nastavenie.

3. TEPLOTA $\frac{^{\circ}\text{C}}{\text{TEMP.}}$


Stlačením strednej časti tlačidla nastavíte požadovanú teplotu spotrebiča medzi 2 °C a 8 °C a ovládací panel zobrazí zodpovedajúce hodnoty v nasledujúcom poradí.

POZNÁMKA: Nastavenie vyššej teploty urýchli kazenie potravinami.



4. ALARM $\frac{\text{ALARM}}{\text{ALARM}}$

V prípade alarmu sa rozsvieti ikona  a spustí sa akustický signál.

- Ak necháte dvierka spotrebiča otvorené dlhšie ako 1 minútu, aktivuje sa alarm dvierok, ikona sa rozsvieti a začne blikať, akustický signál bude znieť trikrát za minútu v trvaní 10 minút. Zatvorením dvierok sa zruší alarm dvierok a akustický signál.
- Stlačte tlačidlo „ALARM“ na zastavenie alarmu, akustický signál a ikona  zmizne.
- Aby ste ušetrili energiu, nenechávajte pri používaní spotrebiča dlho otvorené dvierka.

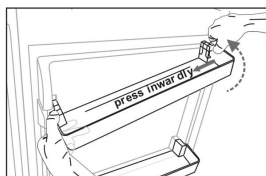
ČASŤ 5: POUŽÍVANIE SPOTREBIČA

V tejto kapitole sa dozviete, ako používať väčšinu funkcií.

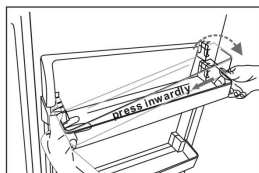
Pred použitím spotrebiča sa oboznámte so všetkými jeho funkciami.

Polica dverí

- Je vhodná na skladovanie vajčiek, konzervovaných tekutín, balených nápojov, balených potravín, atď.. Do políc neumiestňujte veľmi veľa ťažkých potravín. Pri nastavení vyťahnite policu v smere šípok, pokým sa neuvolní, a potom podľa potreby premiestnite do inej polohy.



Vybratie police



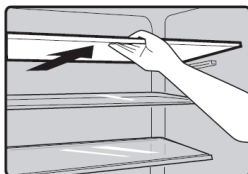
Vloženie police

Chladiaci priestor

- Tento priestor je vhodný na skladovanie čerstvých potravín.

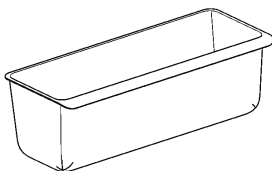
Polica v priestore chladničky

- V priestore chladničky sú dve police, ktoré je možné vybrať a vyčistiť. Ak chcete policu vybrať, zatlačte ju dovnútra.



Zásuvka na ovocie a zeleninu

- Slúži na skladovanie ovocia a zeleniny.



Mraziaci priestor

- Mraziaci priestor sa nachádza vo vnútri chladničky. Slúži na mrazenie čerstvých potravín a dlhodobé skladovanie mrazených potravín.

Forma na výrobu kociek ľadu

- Slúži na výrobu a skladovanie kociek ľadu.



ČASŤ 6: ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

Z hygienických dôvodov by ste mali spotrebič (vrátane vonkajšieho a vnútorného príslušenstva) čistiť minimálne každé dva mesiace.

VAROVANIE!

Aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom, nesmie byť spotrebič počas čistenia pripojený k elektrickej sieti. Pred čistením spotrebič vypnite a vyťahnite zástrčku zo zásuvky.

Čistenie vonkajších povrchov

Spotrebič pravidelne čistite, aby ste ho udržali hygienicky čistý a tiež aby ste zachovali jeho vzhľad.

- Nerozprašujte vodu priamo na povrch spotrebiča, ale na utierku. Zabezpečíte tak rovnomerné rozloženie vlhkosti na povrchu.
- Dvere, kľučky a povrch vyčistite jemným čistiacim prostriedkom a utrite dosucha mäkkou utierkou.

UPOZORNENIE!

- **Na čistenie nepoužívajte ostré predmety, pretože by ste mohli poškrabať povrch.**
- **Na čistenie nepoužívajte riedidlo, čistiace prostriedky na auto, bielidlo, éterický olej, abrazívne čistiace prostriedky ani organické rozpúšťadlá. Môžu poškodiť povrch spotrebiča a spôsobiť požiar.**

Čistenie vnútorných povrchov

Vnútro spotrebiča pravidelne čistite. Čistenie je jednoduchšie, keď je v spotrebiči len malé množstvo potravín. Vnútro chladničky s mrazničkou utrite jemným roztokom sódy a vody a opláchnite teplou vodou pomocou vyžmýkanej špongie alebo utierky. Police a koše dôkladne utrite a pred ich vložením do spotrebiča vysušte všetky povrchy a odnímateľné časti. Aj keď sa tento spotrebič rozmrazuje automaticky, môže sa na vnútorných stenách mrazničky vytvoriť vrstva námrazy, ak sú dvere mrazničky často otvárané alebo sú otvorené veľmi dlho. Ak je námraza veľmi hrubá, zvolte čas, keď je spotrebič takmer prázdny, a postupujte následovne:

1. Vyberte existujúce zásuvky na potraviny a príslušenstvo, odpojte spotrebič od elektrickej siete a nechajte dvere otvorené. Celý priestor dôkladne vyvetrajte, aby sa proces odmrazovania urýchlil.
2. Po dokončení odmrazovania vyčistite spotrebič podľa postupu uvedeného vyššie.

VAROVANIE!

Na odstránenie námrazy nepoužívajte ostré predmety. Spotrebič opäť pripojte k elektrickej zásuvke a zapnite až po úplnom vysušení vnútra spotrebiča.

Čistenie tesnení dverí

Dbajte na to, aby boli tesnenia dverí čisté. Lepkavé jedlo a nápoje môžu spôsobiť, že sa tesnenia prilepia a roztrhnú sa, keď otvoríte dvere. Umyte ich jemným čistiacim prostriedkom a teplou vodou. Po vyčistení tesnenia dôkladne opláchnite a vysušte.

UPOZORNENIE!

Spotrebič zapnite až po úplnom vysušení tesnenia dverí.

Výmena žiarovky LED svetla

Varovanie: LED svetlo musí vymeniť kompetentná osoba. Ak je LED svetlo poškodené, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Odpojte svoj spotrebič.
2. Demontujte kryt svetla zdvihnutím a vytiahnutím LED svetla.
3. Jednou rukou držte LED svetlo a druhou rukou ho vytiahnite za súčasnej polohy západky konektora.
4. Vymeňte LED svetlo a zacvaknite ho správne na miesto a vráťte kryt svetla na svoje miesto.

ČASŤ 7: UŽITOČNÉ RADY A TIPY

Tipy na úsporu energie

Pre úsporu energie postupujte podľa nasledujúcich tipov.

- Dvere otvárajte na čo najkratší čas. Zaistite, aby spotrebič nebol v blízkosti zdrojov tepla (priame slnečné svetlo, elektrická rúra alebo sporák atď.)
- Nenastavujte teplotu na nižšiu hodnotu ako je nutné.
- Do spotrebiča nekladajte teplé jedlá ani odparujúce sa tekutiny.
- Spotrebič umiestnite do dobre vetranej miestnosti bez vlhkosti. Prečítajte si kapitolu „Inštalácia spotrebiča“.
- Na ilustrácii je zobrazená ideálna kombinácia zásuviek, podložiek a polic. Neupravujte kombináciu, pretože je navrhnutá tak, aby bola energeticky najefektívnejšou konfiguráciou.

Rady pre chladenie čerstvých potravín

- Neumiestňujte horúce jedlá do chladničky alebo mrazničky, pretože sa zvýši teplota vo vnútri spotrebiča. Tiež sa zvýši čas prevádzky kompresora a spotreba energie.
- Pred vložením potraviny do chladničky ich zakryte alebo zabalte, najmä ak majú silnú arómu.
- Potraviny ukladajte tak, aby okolo nich mohol voľne cirkulovať vzduch.

Rady pre chladenie

- Mäso: (všetky druhy) zabaľte do potravinovej fólie a umiestnite na sklenenú policu nad zásuvkou na zeleninu. Vždy dodržujte doby skladovania a spotreby potravín odporúčaných výrobcami.
- Varené jedlá, studená kuchyňa atď.:
Jedlo zakryte a umiestnite na ľubovoľnú policu.
- Ovocie a zelenina:
Uložte do zásuvky na ovocie a zeleninu.
- Maslo a syr:
Zabaľte do fólie.
- Flaše s mliekom:
Uzatvorte a uložte v policiach dverí.

Tipy na mrazenie

- Pred prvým uvedením do prevádzky, alebo po dlhšom nepoužívaní, nechajte spotrebič pracovať minimálne 2 hodiny s vyšším nastavením, až potom vložte potraviny do priehradky.
- Potraviny rozdeľte na menšie porcie, aby ich bolo možné rýchlo a úplne zmraziť a aby bolo možné následne rozmraziť len potrebné množstvo.
- Potraviny zabaľte do hliníkovej fólie alebo do vzduchotesných fólií.
- Nedovoľte, aby sa čerstvé, nezmrazené potraviny dotýkali už zmrazených potravín, aby nedošlo k zvýšeniu ich teploty.
- Mrazené výrobky (kocky ľadu, nanuky) nekonzumujte ihneď po vybratí z mrazničky, pretože môžu spôsobiť omrzliny.
- Odporúčame označiť dátumom každú zmrazenú potravinu, aby ste mali prehľad o čase skladovania.

Tipy pre skladovanie mrazených potravín

- Uistite sa, že predajca potravín zmrazené potraviny správne skladoval.
- Po rozmrazení jedlo nesmiete opäť zmrazovať. Neprekračujte dobu skladovania uvedenú výrobcou potravín.

Vypnutie spotrebiča

Ak je potrebné spotrebič na dlhší čas vypnúť, urobte nasledujúce kroky, aby ste zabránili vzniku plesní.

1. Vyberte všetky potraviny.
2. Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
3. Vnútro spotrebiča dôkladne vyčistite a vysušte.
4. Zabezpečte, aby boli dvere mierne pootvorené, aby bola umožnená cirkulácia vzduchu.

Pokyny ku skladovaniu

Rešpektujte prosím nasledujúce pokyny , aby nedošlo ku kontaminácii potravín

- Dlhé otváranie dvierok môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v oddieloch spotrebiča.
- Pravidelne čistite povrchy , ktoré môžu prísť do styku s potravinami a prístupnými drenážnymi systémami .
- Surové mäso a ryby umiestnite do vhodných nádob v chladničke, aby sa nedostali do kontaktu s inými potravinami ani na ne nekvapkala.
- **Dvojhviezdičkové priestory pre mrazené potraviny sú vhodné pre skladovanie vopred zmrazených potravín , skladovanie alebo výrobu zmrzliny a výrobu kociek ľadu.
- *Jedno -, dvoch** - a trojhviezdičkové ***priestory nie sú vhodné pre zmrazovanie čerstvých potravín.

Č.	TYP priestoru	Cieľová teplota skladovania [°C]	Vhodné potraviny
1	Chladnička	+2 ~ +8	Vajcia, varené pokrmy, balené potraviny, ovocie a zelenina, mliečne výrobky, koláče, nápoje a iné potraviny, ktoré nie sú vhodné na mrazenie.
2	(***)*- Mraznička	≤ -18	Morské plody (ryby, krevety, mäkkýše), čerstvé výrobky zo sladkovodných rýb a mäsové výrobky (odporúčaná doba sú 3 mesiace, čím je doba skladovania dlhšia, tým je horšia chuť a nutričné hodnoty), vhodné pre čerstvé zmrazené potraviny.
3	***- Mraznička	≤ -18	Morské plody (ryby, krevety, mäkkýše), čerstvé výrobky zo sladkovodných rýb a mäsové výrobky (odporúčaná doba sú 3 mesiace, čím je doba skladovania dlhšia, tým je horšia chuť a nutričné hodnoty), vhodné pre čerstvé zmrazené potraviny.
4	** - Mraznička	≤ -12	Morské plody (ryby, krevety, mäkkýše), čerstvé výrobky zo sladkovodných rýb a mäsové výrobky (odporúčaná doba sú 2 mesiace, čím je doba skladovania dlhšia, tým je horšia chuť a nutričné hodnoty), nie je vhodné pre čerstvé zmrazené potraviny.
5	*- Mraznička	≤ -6	Morské plody (ryby, krevety, mäkkýše), čerstvé výrobky zo sladkovodných rýb a mäsové výrobky (odporúčaná doba je 1 mesiac, čím je doba skladovania dlhšia, tým je horšia chuť a nutričné hodnoty), nie je vhodné pre čerstvé zmrazené potraviny.
6	0 - hviezdičiek	-6 ~ 0	Čerstvé bravčové mäso, hovädzie mäso, ryby, kuracie mäso, niektoré balené spracované potraviny atď. (Odporúča sa konzumovať v ten istý deň, pokiaľ možno neskladovať dlhšie ako 3 dni). Čiastočne zabalené spracované potraviny (nezamŕzajúce potraviny)

7	Chladienie	-2 ~ +3	Čerstvé/mrazené bravčové mäso, hovädzie mäso, kuracie mäso, čerstvé výrobky zo sladkovodných rýb, atď. (7 dní pri teplote pod 0 °C a pri teplote nad 0 °C sa odporúča konzumovať v ten istý deň, pokiaľ možno neskladovať dlhšie ako 2 dni). Morské plody (pri teplote pod 0 °C skladovať 15 dní, neodporúča sa skladovať pri teplote nad 0 °C).
8	Čerstvé potraviny	0 ~ +4	Čerstvé bravčové mäso, hovädzie mäso, ryby, kuracie mäso, varené potraviny, atď. (Odporúča sa konzumovať v ten istý deň, pokiaľ možno neskladovať dlhšie ako 3 dni).
9	Víno	+5 ~ +20	Červené víno, biele víno, šumivé víno atď.

Poznámka: Uchovávajte rôzne potraviny podľa priestorov alebo cieľovej teploty skladovania zakúpených výrobkov.

- Ak necháte chladiaci spotrebič dlhší čas prázdny, vypnite ho, odmrzte, vyčistite, vysušte a nechajte dvierka otvorené, aby ste tak zabránili tvorbe plesní v spotrebiči.

- Vyčistite zásobníky na vodu, ak sa nepoužívali 48 hodín; prepláchnite vodovodný systém pripojený k vodovodu, ak sa voda nečerpala 5 dní.

VAROVANIE!

Potraviny je potrebné pred vložением do chladiaceho priestoru zabaliť do vrecúšok a tekutiny zabaliť do fľaš alebo nádob s uzáverom, aby sa predišlo problému, pretože dizajn výrobku sa nedá ľahko čistiť. Ak necháte spotrebič dlhšie obdobie prázdny, vypnite ho, odmrzte, vyčistite, vysušte a nechajte dvierka otvorené, aby sa v spotrebiči netvorili plesne.

Rozmiestnenie potravín v spotrebiči

- Zemiaky, cibuľa a cesnak by nemali byť uchovávané v chladničke / mrazničke.
- Za normálnych okolností je dostatočné nastavenie teploty v chladničke na + 4 °C.
- Teplota chladničky by mala byť v rozsahu 0 °C až 8 °C. Čerstvé potraviny skladované pod 0 °C zamrznú, hnijú. Bakteriálna záťaž sa zvyšuje pri skladovaní nad 8 °C a potraviny sa kazia.
- Nedávajte do chladničky / mrazničky teplé alebo horúce jedlá, počkajte, až vychladnú na izbovú teplotu. Horúce jedla zvyšujú teplotu vo vnútri chladničky/mrazničky a môžu byť príčinou zbytočného kazenia jedla a prípadnej otravy skazeným jedlom.
- Mäso, ryby atď. By mali byť skladované v chladiacej priehradke na to určenej - ak je k dispozícii.
- Ovocie a zelenina by mali byť skladované v chladiacej priehradke na to určenej - ak je k dispozícii.
- Aby ste zabránili kontaminácii mäsových výrobkov baktériami, ovocie a zeleninu neskladujte v spoločnej priehradke. To isté platí aj opačne - kontaminácia ovocia a zeleniny baktériami mäsových výrobkov.

ČASŤ 8: RIEŠENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

Ak sa vyskytne nejaký problém alebo spotrebič nefunguje správne, pred kontaktovaním servisného strediska skontrolujte spotrebič podľa nižšie uvedených bodov.

VAROVANIE!

Nepokúšajte sa spotrebič opravovať sami. Ak problém pretrváva, kontaktujte kvalifikovaného elektrikára, autorizovaného servisného technika alebo na obchod, v ktorom ste výrobok zakúpili.

NEBEZPEČENSTVO:

Riziko uviaznutia dieťaťa. Skôr ako starý spotrebič odovzdáte na recykláciu:

- Odmontujte dvere.
- Police nechajte na mieste, aby deti nemohli ľahko vliezť dovnútra.

Problém	Možná príčina a riešenie
Spotrebič nefunguje správne.	Skontrolujte, či je napájací kábel správne pripojený k sieťovej zásuvke.
	Skontrolujte poistku alebo istič, v prípade potreby ich vymeňte.
	Okolitá teplota je veľmi nízka. Skúste tento problém vyriešiť nastavením teploty v spotrebiči na chladnejšiu úroveň.
	Je normálne, že spotrebič nepracuje počas odmrazovania alebo ihneď po zapnutí, chránil sa tým kompresor.
Zápach v spotrebiči.	Je potrebné vyčistiť vnútorný priestor spotrebiča.
	Zápach spôsobujú niektoré potraviny, nádoby alebo obaly.
Hluk zo spotrebiča.	Zvuky, ktoré sú celkom bežné: <ul style="list-style-type: none">• Zvuky z činnosti kompresora.• Hluk pohybu z motora ventilátora v mraziacom priestore.• Zvuk bublania podobný varu vody.• Praskanie pri automatickom odmrazovaní.• Cvaknutie pred spustením kompresora.• Cvakavý zvuk.• Hluk pracujúceho motora.
	Ďalšie neobvyklé zvuky sú spôsobené z nižšie uvedených dôvodov: Spotrebič nie je vyrovnaný. Zadná strana spotrebiča sa dotýka steny. Fľaše alebo nádoby spadli.

Motor pracuje nepretržite.	Je normálne, že často počujete zvuk motora, v nasledujúcich prípadoch bude musieť pracovať viac: <ul style="list-style-type: none"> • Teplota je nastavená na nižšiu teplotu, ako je potrebné. • V spotrebiči bolo nedávno uložené veľké množstvo čerstvých potravín. • Okolité teplota je veľmi vysoká. • Dvere sú otvárané veľmi často alebo na veľmi dlhý čas. • Po inštalácii alebo dlhodobom vypnutí spotrebiča.
Vo vnútri spotrebiča je vrstva námrazy.	Skontrolujte, či výstupy vzduchu nie sú blokované potravinami, a zabezpečte, aby boli potraviny vložené do spotrebiča tak, aby bolo zaistené dostatočné vetranie. Dbajte na to, aby boli dvere úplne zatvorené. Potup ako odstrániť námrazu nájdete v kapitole „Čistenie a starostlivosť“.
Teplota v spotrebiči je veľmi vysoká.	Pravdepodobne otvárate dvere často, na veľmi dlhý čas, alebo zatvoreniu dverí bráni nejaká prekážka. Taktiež môže problém spôsobovať to, že je spotrebič umiestnený tak, že nie je po stranách spotrebiča dostatok voľného priestoru na cirkuláciu vzduchu.
Teplota v spotrebiči je veľmi nízka.	Zvýšte teplotu podľa popisu v kapitole „Ovládací panel“.
Dvere sa nedajú ľahko zatvoriť.	Skontrolujte, či niečo nebráni zatvoreniu dverí.
Svetlo nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> • LED svetlo môže byť poškodené. Pozrite si časť „Výmena LED svetla“ v kapitole „Čistenie a starostlivosť“. • Riadiaci systém deaktivoval svetlá, pretože dvierka spotrebiča boli otvorené veľmi dlho. Zatvorte a znova otvorte dvierka, aby ste znovu aktivovali osvetlenie.
V spotrebiči počujete bublanie kvapaliny.	Toto je normálne. Bublanie pochádza z chladiacej kvapaliny cirkulujúcej v spotrebiči.

ČASŤ 9: LIKVIDÁCIA SPOTREBIČA

*Tento spotrebič nelikvidujte spolu s domovým odpadom.

Obalové materiály

Obalové materiály so symbolom recyklácie sú recyklovateľné.

Vhodte obaly do vhodnej zbernej nádobe na recykláciu.

Pred likvidáciou spotrebiča

1. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
2. Odrežte napájací kábel a zlikvidujte ho.

VAROVANIE!

Spotrebič obsahuje v izolácii chladivo a plyny. Chladivo a plyny musia byť zneškodnené odborné, pretože by mohli spôsobiť poranenie očí alebo by sa mohli vznietiť. Pred správnu likvidáciou sa uistite, že hadičky chladiaceho okruhu nie sú poškodené.

ČASŤ 10: INFORMAČNÝ LIST

Informačný list

PHILCO 

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/2016

Názov alebo ochranná známka výrobcu: PHILCO

Adresa výrobcu: U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

Identifikačná značka modelu: PTB 121 EBU

Typ chladiaceho zariadenia:

Spotrebič s nízkym hlukom:	Nie	Typ spotrebiča:	vstavaný
Zariadenie na skladovanie vína:	Nie	Ostatné chladiace spotrebiče	Áno

Základné špecifikácie:

Parameter	Hodnota	Parameter	Hodnota
Rozmery v mm	Výška	Celkový objem (dm ³ alebo l)	121
	Šírka		
	Hĺbka		
Index energetickej účinnosti (EEI)	100	Trieda energetickej účinnosti*	E
Akustický zvuk emisie hluku (dB(A) re 1 pW)	38	Trieda akustických emisií hluku	C
Ročná spotreba energie (kWh/rok)	148	Klimatická trieda:	rozšírené mierne pásmo, mierne pásmo, subtropické pásmo
Minimálna okolitá teplota (°C), pre ktorú je chladiace zariadenie vhodné	10	Maximálna okolitá teplota (°C), pre ktorú je chladiace zariadenie vhodné	38
Nastavenie spotrebiča na zimu	Nie		

Špecifikácia priestoru

Typ priestoru	Parametre a hodnoty chladiaceho priestoru			
	Objem spotrebiča (dm ³ alebo l)	Odporúčené nastavenie teploty pre optimalizované skladovanie potravín (°C)	Mraziaca kapacita (kg/24h)	Typ odmrazovania: (auto-odmrazovanie = A manuálne odmrazovanie = M)
Špajza	Nie	-	-	-
Uchovávanie vína	Nie	-	-	-
S miernou teplotou	Nie	-	-	-
Čerstvé potraviny	Áno	104,0	4	A

Schladzovací	Nie	-	-	-	-
Bez označenia hviezdíčkou alebo pre výrobu ľadu	Nie	-	-	-	-
Označený jednou hviezdíčkou	Nie	-	-	-	-
Označený dvoma hviezdíčkami	Nie	-	-	-	-
Označený tromi hviezdíčkami	Nie	-	-	-	-
Označený štyrmi hviezdíčkami	Áno	17,0	- 18	2,0	M
Oddiel označený dvoma hviezdíčkami	Nie	-	-	-	-
Priestor s nastaviteľnou teplotou	-	-	-	-	-
Pre priestory označené štyrmi hviezdíčkami					
Funkcia rýchleho zmrazenia	Áno				
Parametre zdroja svetla:					
Typ svetelného zdroja	LED				
Trieda energetickej účinnosti	G				
Minimálna doba trvania záruky ponúkanej výrobcom: 24 mesiacov					
Dodatočné informácie:					
Webový odkaz na web výrobcu, kde sú informácie uvedené v bode 4 (a) prílohy nariadenia Komisie (EÚ) 2019/2022 nájdené: www.philco.cz					

* A (najvyššia účinnosť) až G (najnižšia účinnosť)

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Technické informácie sa nachádzajú na typovom štítku na vnútornej strane spotrebiča a na energetickom štítku. QR kód, na dodanom energetickom štítku, obsahuje odkaz na registráciu spotrebiča v databáze EÚ Eprel.

INFORMÁCIE O TESTOVANÍ

Dodané zariadenie je v súlade s EcoDesign a EN 62552-1:2020 (IEC 62552-1:2015, modified), EN 62552-2:2020 (IEC 62552-2:2015, modified), EN 62552-3:2020 (IEC 62552-3:2015, modified), EN 60704-2-14:2013 + A11:2015 + A1:2019, EN 60704-1:2010 + A11:2012, EN 60704-3:2019. Požiadavky na prístup vzduchu pre správnu prevádzku prístroja, minimálna vzdialenosť od steny a rozmery prístroja, sú súčasťou tohto návodu. V prípade ďalších otázok sa obráťte na výrobcu.

STAROSTLIVOSŤ O ZÁKAZNÍKA A SERVIS

Vždy používajte iba originálne náhradné diely.

Označenie modelu a sériové číslo nájdete na typovom štítku. Polohu typového štítku je možné zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Originálne náhradné diely pre niektoré konkrétne komponenty sú k dispozícii minimálne 7 alebo 10 rokov. Závisí to od typu komponentu a od uvedenia posledného spotrebiča daného modelu na trh.

Pri kontaktovaní nášho autorizovaného servisu majte k dispozícii modelové označenie, sériové číslo a popis chyby.

Pre stiahnutie dokumentov navštívte www.philco.sk.

Pre nahlásenie poruchy a získanie ďalších servisných informácií navštívte www.philco.sk/servisne-miesta.

Zmeny vyhradené bez predchádzajúceho upozornenia.

POKYNY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA LIKVIDÁCIE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Obalové materiály zlikvidujte na verejnom mieste pre likvidáciu odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Význam symbolu na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale znamená, že s týmto výrobkom nesmie byť zaobchádzané ako s komunálnym odpadom. Tento výrobok zlikviduje na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Popríklad je možné v niektorých štátoch Európskej únie alebo iných európskych štátoch vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi, v prípade kúpy podobného nového výrobku. Správna likvidácia tohto výrobku pomôže ušetriť cenné prírodné zdroje a pomôcť pri prevencii prípadného negatívneho vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorému by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Podrobnejšie informácie získate od miestneho úradu alebo v najbližšom stredisku pre zber odpadu. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže podliehať vnútroštátnym predpisom o pokutách.

Pre podnikateľské subjekty v Európskej únii

Ak chcete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v iných štátoch mimo Európskej únie

Ak chcete zlikvidovať tento výrobok, vyžiadajte si nevyhnutné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky nariadenia EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických údajoch sa môžu vyskytnúť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo vykonať tieto zmeny.

Originál tohto návodu na obsluhu je v českom jazyku.



VAROVANIE! POČAS POUŽÍVANIA, SERVISU A LIKVIDÁCIA VENUJTE POZORNOSŤ SYMBOLU PODOBNÉMU NA ĽAVEJ STRANE, KTORÝ JE UMIESTNENÝ NA ZADNEJ STRANE SPOTREBIČA (ZADNÝ PANEL ALEBO KOMPRESOR) A SO ŽLTOU ALEBO ORANŽOVOU FARBOU.



JE TO RIZIKO POŽIARNEHO VAROVNÉHO SYMBOLU. SÚ TU HORĽAVÉ MATERIÁLY POTRUBIA A KOMPRESOR. BUĎTE ĎALEKO OD ZDROJA OHŇA POČAS POUŽÍVANIA, OBSLUHY SPOTREBIČA A LIKVIDÁCIE.

Výrobce/Manufacturer:
Fast ČR, a.s.
U Sanitasu 1621
Říčany 251 01, CZECH REPUBLIC

Distributor:
FAST PLUS, a.s.
Na Pántoch 18
821 06 Bratislava, SLOVAKIA

PHILCO[®] 

**is pending or registered trademark of Electrolux Home
Products, Inc. and used under a license from Electrolux
Home Products, Inc**